

# **IDROPAVESE®**

**IDROPULITRICI DAL 1982**

## **TECNOLOGIA ED ESPERIENZA NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE**

**CATALOGO IDROPULITRICI-HIGH PRESSURE WASHERS CATALOGUE  
- CATÀLOGO HIDROLIMPIADORAS**



**Made in  
Italy**



# **IDROPAVESE®**

## **IDROPULITRICI DAL 1982**

**COSTRUZIONI IDROPULITRICI IDROSABBIATRICI**

**MANUFACTURER OF HIGH PRESSURE WASHERS SANDBLASTING MACHINE**

**CONSTRUCCIÓN HIDROLIMPIADORAS Y CHORREADORA DE ARENA**

**IDROPULITRICI AD ACQUA FREDDA**

**COLD WATER H.P.W**

**HIDROLIMPIADORAS DE AGUA FRÍA**

**SPRING**

**JOKER**

**ELITE**

**IPL & IPL XL**

**POLO XL & POLO XL INOX**

**IDROPULITRICI AD ACQUA FREDDA A SCOPPIO**

**COLD WATER WITH ENGINE EQUIPPED H.P.W**

**HIDROLIMPIADORAS DE AGUA FRIA CON MOTOR DE COMBUSTION**

**TOP LINE**

**PETROL MACHINE & PETROL MACHINE "STRONG"**

**IDROPULITRICI AD ACQUA CALDA**

**HOT WATER H.P.W**

**HIDROLIMPIADORAS DE AGUA CALIENTE**

**NEW TYPE**

**WORK**

**WRF**

**SMART "XS" INOX**

**SMART "XL" INOX**

**SPECIAL & SPECIAL INOX**

**OPTIONAL & ACCESSORIES**

# Condizioni generali di vendita • General conditions of sale • Condiciones generales de venta



## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le presenti condizioni di vendita, salvo patto contrario espressamente pattuito e riportato per iscritto, si intendono parte integrante di qualsiasi rapporto contrattuale di fornitura avente ad oggetto i prodotti commercializzati dalla IDROPAVESE SNC

**1. OGGETTO DELLA VENDITA** - I materiali hanno le caratteristiche descritte nei cataloghi e nei listini prezzi in vigore all'atto della consegna. Descrizioni e disegni tuttavia hanno carattere informativo; IDROPAVESE SNC si riserva il diritto di apportare, anche senza preavviso, eventuali modifiche tecniche che, a suo insindacabile giudizio, si rendano necessarie o utili.

**2. PREZZI** - I prezzi indicati nel listino si intendono per consegna franco fabbrica, salvo accordi in deroga debitamente riportati per iscritto. I prezzi e le condizioni di vendita riportate nel listino non sono impegnativi, e IDROPAVESE SNC si riserva il diritto di modificarli, in qualsiasi momento, senza preavviso. Tutte le forniture si intendono accettate ai prezzi indicati nel listino ufficiale in vigore al momento della consegna. Prezzi, sconti e condizioni delle singole forniture non sono impegnativi per le ordinazioni successive.

**3. IMPOSTE E TASSE** - L'imposta sul valore aggiunto (IVA), che non è mai compresa nei prezzi di listino, e tutte le altre imposte e tasse, anche se intervenute durante l'esecuzione del contratto, si intendono a completo carico dell'Acquirente. Sono pure a carico dell'Acquirente: a) le imposte di bollo per l'emissione di cambiali o ricevute bancarie, b) le spese di registrazione e trascrizione del contratto, c) ogni altro onere connesso a richieste particolari dell'Acquirente o a sue inadempienze.

**4. IMBALLI** - Gli imballi verranno addebitati al costo e non si ammettono di ritorno.

**5. ORDINI** - Gli ordini raccolti tramite agenti, rappresentanti o incaricati da IDROPAVESE SNC sono sempre subordinati all'insindacabile giudizio della IDROPAVESE SNC stessa. Di conseguenza, i suddetti ordini potranno considerarsi impegnativi solamente a seguito di una conferma d'ordine scritta della IDROPAVESE SNC.

**6. SPEDIZIONE** - La merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'Acquirente qualunque siano le condizioni di resa pattuite.

**7. TERMINE DI CONSEGNA** - Il termine di consegna fissato alla conclusione del contratto è inteso come termine di spedizione della merce dalla fabbrica. La data di spedizione si intende approssimativa e non vincolante per il venditore, in particolare per ritardi dovuti a cause di forza maggiore.

**8. RECLAMI E CONTESTAZIONI** - L'acquirente ha l'obbligo di controllare la merce immediatamente dopo averla ricevuta. Trascorsi 8 (otto) giorni dall'arrivo al destinatario, la merce si intende pienamente accettata. Eventuali reclami riguardanti la qualità della merce, sotto pena di decadenza, devono essere inviati per iscritto, mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o telegramma o fax o messaggio di posta elettronica, ad IDROPAVESE SNC entro 8 (otto) giorni dalla data del ricevimento della merce stessa. Nel caso si tratti di difetti del funzionamento, accertabili solamente mediante utilizzo del prodotto, i termini per inoltrare il reclamo scritto sono di 30 (trenta) giorni dalla data di ricevimento della merce (fa fede il documento di trasporto rilasciato dallo spedizioniere). Qualora il reclamo venga considerato valido, IDROPAVESE SNC è tenuta solamente alla pura e semplice sostituzione della merce in porto franco, mentre è esclusa ogni altra forma di indennizzo. I reclami per eventuali ritardi o danni imputabili al trasporto, devono essere rivolti al vettore, all'atto della consegna della merce, elevando riserva scritta sullo stesso documento di trasporto che deve essere poi trasmesso urgentemente, in copia, ad IDROPAVESE SNC.

**9. RISPEDIZIONE DELLA MERCE** - Non si accettano resi se non preventivamente autorizzati per iscritto da IDROPAVESE SNC e se non fatti recapitare, alla stessa, con resa in porto franco e a rischio del compratore. Gli spedizionieri e i trasportatori di IDROPAVESE SNC non sono autorizzati al ritiro della merce né, tantomeno, al riconoscimento dei reclami.

**10. AVVIAMENTO E COLLAUDO** - L'avviamento delle macchine commercializzate da IDROPAVESE SNC e i relativi collaudi sono a carico dell'Acquirente. L'eventuale intervento di un tecnico qualificato dell'IDROPAVESE SNC, per il collaudo di primo avviamento, verrà fatturato a parte.

**11. CONDIZIONI DI PAGAMENTO** - I pagamenti, per essere validi, devono essere effettuati direttamente alla IDROPAVESE SNC. La validità dei pagamenti a mezzo tratte, cambiali o assegni si intende sempre "salvo buon fine". Nel caso di ritardo pagamento alle scadenze pattuite, IDROPAVESE SNC applicherà gli interessi di mora nella misura di 5 (cinque) punti oltre il tasso ufficiale di sconto fissato dalla Banca d'Italia ed in vigore al momento di applicazione degli interessi medesimi.

**12. RISERVATO DOMINIO** - I beni oggetto del presente contratto rimarranno di esclusiva proprietà dell'IDROPAVESE SNC fino al totale pagamento del prezzo secondo quanto previsto dall'art. 1523 e segg. del c.C.

**13. GARANZIA** - Per la garanzia, vale quanto riportato nel "Manuale d'uso e manutenzione" che accompagna i nostri prodotti, fatto salvo condizioni di garanzia stabilite tra le parti con lettera. La non corretta esecuzione sia dell'installazione, sia dell'uso e della manutenzione della macchina (come previsto dai relativi libretti di istruzione e per la sicurezza d'uso), farà decadere la garanzia. La garanzia si applica solo nei confronti dell'Acquirente in regola con i pagamenti.

**14. CONTROVERSIE** - Per qualsiasi controversia è competente il foro di PIACENZA.



## GENERAL CONDITIONS OF SALE

The following conditions of sale, unless otherwise provided for by any agreements expressly made and recorded in writing, represent an integral part of any contractual supply relation which has, as its subject-matter, the products marketed IDROPAVESE SNC

**1. OBJECT OF THE SALE** - The materials' characteristics are as outlined in the catalogues and price lists in force at the time of delivery. Descriptions and drawings are, however, of an informative nature; IDROPAVESE SNC reserves the right to make any technical modifications, even without previous notice which, upon its unobjectionable discretion, may be necessary or useful.

**2. PRICES** - The prices indicated in the list are understood as delivered ex factory, unless otherwise provided for by agreements made notwithstanding the existing provisions of the law and duly recorded in writing. The prices and conditions of sale shown on the list are not binding, and IDROPAVESE SNC reserves the right to change them, at any time, without prior notice. All consignments are considered to be accepted at the prices indicated in the official price list in force at the time of delivery. Prices, discounts and conditions of each single consignment are not binding with respect to subsequent orders.

**3. DUTIES AND TAXES** - The value-added tax (VAT), which is never included in the list prices, and any other duty and tax, even if applied during the performance of the contract, must be paid entirely by the Buyer. The Buyer shall also pay for the following: a) stamp duties for bills or bank receipts issued, b) contract recording and transcription fees, c) all other charges connected to particular requests made by the Buyer or to non-fulfilment on the part of the same.

**4. PACKAGING** - Packaging expenses will be added to the cost and cannot be returned.

**5. ORDERS** - The orders taken through IDROPAVESE SNC agents, representatives or salesmen are always subject to the unobjectionable discretion of the same IDROPAVESE SNC. Consequently, the above-mentioned orders shall be considered binding only after a written confirmation of the order is drawn up by IDROPAVESE SNC.

**6. SHIPMENT** - The goods are always shipped at the Buyer's risk, notwithstanding the agreed upon conditions of return.

**7. TERMS OF DELIVERY** - The terms of delivery set at the closing of the contract are understood as terms of shipment of the goods from the factory. The date of shipment is understood as approximate and is not binding with respect to the Vendor, in particular, for delays caused by acts of God.

**8. CLAIMS AND COMPLAINTS** - The buyer is responsible for checking the goods immediately after having received them. The goods will be considered fully accepted after 8 (eight) days from their arrival to destination. Any claims related to the quality of the goods, under penalty of lapse, must be sent in writing to IDROPAVESE SNC, by registered letter with return receipt or by telegram or fax or Email, within 8 (eight) days from the date of acceptance of the same goods. In case of claims related to running defects, and which can be verified only by operating the product, the conditions for presenting the written claim are within 30 (thirty) days from the date of acceptance of the goods (the document of shipment issued by the shipping agent will bear witness). In case the claim is accepted as valid, IDROPAVESE SNC will be responsible solely for replacing the goods, free port, while any other form of indemnity is excluded. Claims for any delays or damages caused by the shipping must be addressed to the carrier, upon delivery of the goods, making a written reserve on the same document of shipment which must then be notified immediately, in copy, to IDROPAVESE SNC.

**9. RESHIPMENT OF GOODS** - Returns will not be accepted without prior authorisation, in writing, by IDROPAVESE SNC and unless they are shipped to the latter, free port and at the buyer's risk. IDROPAVESE SNC's shipping and transport agents are not authorised to accept goods, nor to receive claims.

**10. INSTALLATION AND TEST** - Installation of the equipment marketed by IDROPAVESE SNC will be charged to the Buyer. Any operations on the part of a IDROPAVESE SNC a qualified technician for the equipment's initial running test, will be billed separately.

**11. CONDITIONS OF PAYMENT** - In order to be valid, payments must be made directly to IDROPAVESE SNC. The validity of payments by drafts, bills or cheques are always understood as "subject to collection". In case of payment after the agreed expiry dates, IDROPAVESE SNC shall apply overdue interests to the extent of 5 (five) points above the official discount rate determined by the Banca d'Italia (Bank of Italy) and in effect at the time of application of the same interests.

**12. RESERVED PROPERTY** - The goods representing the subject-matter of this contract will remain of the exclusive property of IDROPAVESE SNC until payment is performed in full as according to what is provided by art. 1523 and following amendments of the Civil Code.

**13. GUARANTEE** - As far as the guarantee is concerned, the terms indicated in the "USE AND MAINTENANCE MANUAL" included in our products apply, unless otherwise provided for by any conditions, stipulated notwithstanding the existing provisions of the law, agreed upon by the parties by way of letter. Incorrect execution of both the installation and the use and maintenance of the equipment (as provided by the related instructions and safety booklets), will annul the guarantee. The guarantee will apply only if the Buyer has made all due payments.

**14. CONTROVERSIES** - All controversies are to be dealt with under the jurisdiction of the Court of PIACENZA. (ITALY)



## CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Las presentes condiciones de venta, salvo acuerdo expreso sobre y redujo a la escritura, son una parte integral de cualquier relación contractual relativa a la entrega de los productos comercializados IDROPAVESE SNC.

**1. OBJETO DE LA VENTA** - Los materiales tienen las características descritas en los catálogos y listas de precios vigentes en el momento de la entrega. Las descripciones y los dibujos, sin embargo, son de carácter informativo; IDROPAVESE se reserva el derecho de realizar cambios, sin previo aviso, cualquier cambio técnico que, a su sola discreción, sea necesaria o útil.

**2. PRECIOS** - El precio que aparece en la lista de precios son ex fábrica, salvo pacto en contrario en derogación debidamente registrado por escrito. Los precios y las condiciones de venta que figuran en la lista no son vinculantes, y IDROPAVESE SNC se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento, sin previo aviso. Todos los suministros se aceptan a los precios indicados en la lista de precios en vigor en el momento de la entrega. Precios, descuentos y términos de alimentación independientes, no son vinculantes para los pedidos posteriores.

**3. IMPUESTOS Y TASAS** - El impuesto al valor agregado (IVA), que nunca se incluye en los precios de lista, y todos los demás impuestos y tasas, incluso si eso ocurrió durante la ejecución del contrato, deben ser pagados por el comprador. También están a cargo del comprador: a) el impuesto de timbre para la emisión de letras de cambio y / o cartas de crédito, b) el costo de la grabación y la transcripción del contrato, c) todos los demás gastos relacionados con peticiones especiales por parte del comprador o de su garantía.

**4. CAJAS** - Las cajas se cobrarán al costo, y no permiten devoluciones.

**5. ORDEN** - Las órdenes recibidas por los agentes, representantes o agentes de la IDROPAVESE SNC están siempre subordinados al juicio incontestable de la misma IDROPAVESE SNC. En consecuencia, los pedidos pueden considerarse vinculante sólo después de una confirmación por escrito por IDROPAVESE SNC.

**6. ENVÍO** - Las mercancías viajan siempre por cuenta y riesgo del comprador cuales que sean las condiciones fijadas.

**7. ENTREGA** - La fecha límite para la entrega a finales de la vigencia del contrato se entiende que los bienes son enviados desde la fábrica. La fecha de envío es aproximada y no tiene la intención de ser vinculante para el fabricante, sobre todo de los retrasos debidos a fuerza mayor.

**8. QUEJAS Y DISPUTAS** - El comprador está obligado a comprobar la mercancía inmediatamente lo reciba. Después de ocho (8) días de su llegada, las mercancías se considerarán aceptadas. Cualquier queja sobre la calidad de las mercancías, bajo pena de caducidad, deben ser enviadas por escrito, por correo certificado con acuse de recibo, telegrama o fax, e-mail, a IDROPAVESE SNC dentro de 8 (ocho) días a partir de la fecha de recepción de bienes. En el caso de mal funcionamiento, detectable sólo a través del uso del producto, los términos son de treinta (30) días desde la fecha de recepción (como atestigua el documento emitido por el expedidor) a presentar por escrito. Si la queja es válida, IDROPAVESE SNC sólo se requiere para la sustitución pura y simple de las mercancías en el puerto, y excluye cualquier otra forma de compensación. Las reclamaciones por retrasos o daños sufridos durante el transporte, deberán ser dirigidas al transportista en el momento de entrega de la mercancía, hacer reservas por escrito en el documento de embarque para ser enviado con urgencia, y en copia a IDROPAVESE SNC.

**9. REENVÍO DE MERCANCÍAS** - No se aceptan devoluciones, salvo autorización previa por escrito por IDROPAVESE SNC. Los transitarios y transportistas de IDROPAVESE SNC no están autorizados a recoger la mercancía, ni tampoco el reconocimiento de las quejas.

**10. PUESTA EN MARCHA Y PRUEBA** - La puesta en marcha de las máquinas vendidas por IDROPAVESE SNC y pruebas relacionadas, correrán a cargo del comprador. Cualquier intervención de un técnico cualificado de la IDROPAVESE SNC, para la prueba y puesta en servicio, se facturará por separado.

**11. CONDICIONES DE PAGO** - Los pagos, para ser válidos, deberán hacerse directamente a IDROPAVESE SNC. La validez de los pagos efectuados por giros, letras de cambio o cheques significa siempre "sujeto a". En caso de retraso en el pago en las fechas acordadas, IDROPAVESE SNC aplicará los intereses por importe de cinco (5) puntos adicionales a la tasa de descuento oficial establecido por el Banco de Italia y en vigor en el momento de aplicación de los intereses.

**12. RESERVA DE DOMINIO** - Los bienes suministrados en virtud de este contrato serán propiedad exclusiva de la IDROPAVESE SNC hasta que el precio total se ha pagado de conformidad con el art. 1523 y siguientes del Código Civil.

**13. GARANTÍA** - Para la garantía, que es lo que se informó en el "Manual de uso y mantenimiento" que acompaña a nuestros productos, sin perjuicio de las excepciones establecidas por las partes por carta. La instalación incorrecta, tanto el uso y mantenimiento de la máquina (como es requerido por los manuales y la seguridad del uso pertinentes), se anulará la garantía. La garantía se aplica sólo al comprador en el cumplimiento de los pagos.

**14. DISPUTAS** - Cualquier controversia será resuelta por el Tribunal de Piacenza. (ITALY)

- Le specifiche, i disegni e le immagini sono indicative e non impegnative, IDROPAVESE si riserva di apportare modifiche senza preavviso.
- The specifications, drawings and pictures are indicative and not bidding, IDROPAVESE reserves itself the right to make changes without any notice.
- Las especificaciones, dibujos y fotos son indicativas y no vinculantes, IDROPAVESE SNC se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• IDROPULITRICI AD ACQUA FREDDA</li> <li>• COLD WATER HIGH PRESSURE WASHERS</li> <li>• HIDROLIMPIADORAS DE AGUA FRIA</li> </ul>  |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• PORTATA MAX</li> <li>• MAX FLOW RATE</li> <li>• CAUDAL MÁXIMA</li> </ul> <p>= l/h</p>                                                    |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• IDROPULITRICI AD ACQUA CALDA</li> <li>• HOT WATER HIGH PRESSURE WASHERS</li> <li>• HIDROLIMPIADORAS DE AGUA CALINTE</li> </ul> |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• PRESSIONE MAX</li> <li>• MAX PRESSURE</li> <li>• PRESIÓN MÁXIMA</li> </ul> <p>= BAR</p>                                                  |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• TENSIONE ALIMENTAZIONE</li> <li>• SUPPLY VOLTAGE</li> <li>• VOLTAJE DE ALIMENTACIÓN</li> </ul> <p>= Ph/V/Hz</p>                |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• TEMPERATURA MAX USCITA ACQUA</li> <li>• OUTLET MAX WATER TEMPERATURE</li> <li>• TEMPERATURA MÁXIMA SALIDA AGUA</li> </ul> <p>= °C</p>    |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• POTENZA MOTORE ELETTRICO</li> <li>• ELECTRIC MOTOR PAWER</li> <li>• POTENCIA DEL MOTOR ELÉCTRICO</li> </ul> <p>= HP</p>        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• TEMPERATURA MAX INGRESSO ACQUA</li> <li>• INLET MAX WATER TEMPERATURE</li> <li>• TEMPERATURA MÁXIMA ENTRADA AGUA</li> </ul> <p>= °C</p> |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• POTENZA ASSORBITA</li> <li>• ADSORBED POWER</li> <li>• CONSUMO DE ENERGÍA</li> </ul> <p>= kW</p>                              |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• CAPACITA' SERBATOIO GASOLIO</li> <li>• DIESEL TANK CAPACITY</li> <li>• CAPACIDAD DEPOSITO DE COMBUSTUBILE</li> </ul> <p>= lt</p>       |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• GIRI MOTORE</li> <li>• RPM MOTOR</li> <li>• RPM DEL MOTOR</li> </ul> <p>= RPM</p>                                            |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• CAPACITA' SERBATOIO DETERGENTE</li> <li>• DETERGENT TANK CAPACITY</li> <li>• CAPACIDAD DEPOSITO DETERGENTE</li> </ul> <p>= lt</p>      |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• POTENZA MOTORE A SCOPPIO</li> <li>• ENGINE MOTOR POWER</li> <li>• POTENCIA DEL MOTOR DE COMBUSTIÓN</li> </ul> <p>= CV</p>    |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• PESO</li> <li>• WEIGHT</li> <li>• PESO</li> </ul> <p>= Kg</p>                                                                          |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• GIRI POMPA</li> <li>• RPM PUMP</li> <li>• VELOCIDAD DE LA BOMBA</li> </ul> <p>= RPM</p>                                      |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• DIMENSIONI</li> <li>• DIMENSIONS</li> <li>• DIMENSIONES</li> </ul> <p>= cm</p>                                                         |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• MODELLO POMPA ACQUA</li> <li>• WATER PUMP MODEL</li> <li>• MODELO DE BOMBA</li> </ul>                                        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• DIMENSIONI IMBALLO</li> <li>• PACKAGING DIMENSIONS</li> <li>• DIMENSIONES EMBALAJE</li> </ul> <p>= cm</p>                              |

## Funzionamento dispositivi di sicurezza • Safety equipment functioning

### • Funcionamiento y Dispositivos de Seguridad



• Con il sistema **S.A.T.** (Spegnimento Automatico Temporizzato) la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. **Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.**

• With **S.A.T.** system (Stop Automatic Temporized), the machine stops when you release the trigger of the gun but not immediately, in fact thanks to a timer the motor stops after few seconds, so only when actually the operator finishes the cleaning operations. This prevents unnecessary stops harmful if not needed. **To restart the machine just press the trigger.**

• Con el sistema **SAT** (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**



• Con il sistema **TOTAL STOP** (Spegnimento Automatico) la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola. **Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.**

• With **TOTAL STOP** system (Stop Automatic), the machine stops when you release the trigger of the gun. **To restart the machine just press the trigger.**

• Con el sistema **TOTALSTOP** (apagado automático), la máquina se para inmediatamente a la liberación del gatillo de la pistola. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**



• Con il sistema **DMA** la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa.

**Come intervenire:** Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.

• With **DMA** system the machine manages the absence of water, the lighting of a red light (lack of water), at the same time makes you turn off the pump and the motor. This device avoids damaging the gaskets of the pump running without water. **How to intervene:** After restoring normal conditions, put the selector in position 'zero', and switch on again to restart the machine.

• Con el sistema **DMA** la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba.

**Qué hacer:** Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.



• Con il sistema **DBM** la macchina è dotata di un dispositivo bobina di minima che controlla la tensione di rete. In caso di interruzione momentanea di tensione, la macchina va in blocco evitando ripartenze pericolose o non volute.

**Come intervenire:** Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.

• With **DBM** system the machine is equipped with a Minimum voltage control device. In case of temporary interruption of power, the machine will block avoiding dangerous or unwanted restarts.

**How to intervene:** After restoring normal conditions, put the selector in position 'zero', and switch on again to restart the machine.

• Con el sistema **DBM** la máquina está equipada con un dispositivo que controla la tensión mínima de bobinado. En caso de interrupción momentánea de tensión, la máquina se apaga para evitar reinicios peligrosos y no deseado.

**Qué hacer:** Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.



• Con il sistema **DLG** la macchina gestisce il caso in cui si verifichi la mancanza di gasolio (dispositivo livello gasolio): accensione (lampeggio) del led rosso (bruciatore) posto sul quadro strumenti con chiusura contemporanea dell'elettrovalvola gasolio onde evitare inutili colpi di fumo. Dopo 15 secondi spegne automaticamente sia il motorino bruciatore sia il trasformatore di accensione bloccando di conseguenza la pompetta gasolio per evitare inutili e costosi grippaggi.

**Come intervenire:** Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.

• With **DLG** system the machine handles the case of the occurrence of lack of fuel (fuel level device): starting (flash) of the red Led (burner) placed on the instruments panel with simultaneous closure of the solenoid to avoid unnecessary shots of diesel smoke. After 15 seconds the motor is automatically shut off the burner ignition transformer and thereby blocks the gasoli pump to avoid unnecessary and costly seizures.

**How to intervene:** After restoring normal conditions, put the selector in position 'zero', and switch on again to restart the machine.

• Con el sistema **DLG** la máquina opera en caso de que haya una falta de combustible (dispositivo nivel diesel): encender (parpeando) la luz roja (quemador) situado en el panel de instrumentos con cierre simultáneo del solenoide del combustible, evitando disparos innecesarios de humo. Después de 15 segundos apaga automáticamente el motor del quemador y el transformador de encendido bloqueo de la bomba de combustible para evitar averías innecesarias y costosas.

**Qué hacer:** Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.



• Con il sistema **TSI** la macchina è fornita di un time-out di funzionamento (dispositivo TSI) per cui dopo 4 ore di fermo in Total Stop si spegne completamente in automatico. La macchina controlla inoltre le micro-ripartenze dovute ad eventuali perdite della pistola o altro; dopo 12 micro-partenze si spegne in automatico evitando rotture al regolatore di pressione.

**Come intervenire:** Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere e per riavviare il tutto.

• With **TSI** system the machine is equipped with a time-out operation (TSI device) so after four (4) hours of detention in Total-Stop, turn off completely automatic. The machine also controls the micro-restarts due to leakage of the water gun or other; after 12 micro-starts, turns off automatically to avoid cracks in the pressure regulators.

**How to intervene:** After restoring normal conditions, put the selector in position 'zero', and switch on again to restart the machine.

• Con el sistema **TSI** la máquina está equipada con un tiempo de funcionamiento (dispositivo TSI) así que después de 4 horas de tiempo de inactividad en detención TOTAL STOP se apaga por completo. La máquina también controla los reinicios debido a fugas de agua de la pistola y / o otras cosas: después de 12 reinicios no deseado se apaga automáticamente para evitar fracasos.

**Qué hacer:** Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.

# IDROPAVESE®

IDROPULITRICI DAL 1982



## SPRING & SPRING INOX



IDROPULITRICE AD ACQUA FREDDA

COLD WATER HIGH PRESSURE WASHER - HIDROLIMPIADORA DE AGUA FRIA



## CARATTERISTICHE

- Gruppo pompa motore con garanzia di affidabilità e minima manutenzione. Versione 2.800 giri/min con testata in ottone, e regolatore bypass. La pompa viene assemblata al motore tramite accoppiamento diretto.
- Serbatoio detergente integrato nella struttura.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.
- **TOTAL STOP** di serie.
- Disponibile nella versione con scocca in PVC oppure nella versione tutta INOX 430.



## FEATURES

- **Spring model is made for a semi-professional use.** Motor pump unit has more reliability and less maintenance.
- 2800 RPM version ,
- Pump with brass head,
- By pass regulator
- Painted steel frame with comfortable handle and built-in detergent tank.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- **TOTAL STOP** standard.
- Available with PVC cover or full 430 stainless steel version.



## CARACTERÍSTICAS

- Motor de la bomba con una garantía de fiabilidad y mínimo mantenimiento. Versión 2800 revoluciones por minuto con cabeza de latón y regulador de By-Pass. La bomba se monta en el motor a través de acoplamiento directo.
- Depósito de detergente incorporado en el mango.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.
- Sistema de parada total (**TOTAL STOP**).
- Disponible con cuerpo de PVC o en las versiones todas de acero inoxidable.

## Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad



- Con il sistema **TOTAL STOP** (Spegnimento Automatico ) la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola . **Per far ripartire la macchina basta premere**
- With **TOTAL STOP** system (Stop Automatic ), the machine stops when you release the trigger of the gun. **To restart the machine just press the trigger.**
- Con el sistema **TOTALSTOP** (apagado automático), la máquina se para inmediatamente a la liberación del gatillo de la pistola. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos

## Dati tecnici • Technical data • Datos tecnicos

| codice<br>code<br>codigo |  |    |  |     |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                     |    | Ph                                                                                  | V   | Hz | HP                                                                                  | kW                                                                                  | Bar                                                                                   | l/h                                                                                   | Rpm                                                                                   | °C                                                                                    | lt                                                                                    | kg                                                                                    | (LxWxH) cm                                                                            |
| SPRING-140-PVC           | HRM-0                                                                               | AR | 1                                                                                   | 230 | 50 | 2,5                                                                                 | 1,8                                                                                 | 140                                                                                   | 480                                                                                   | 2800                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 22                                                                                    | 35x45x75                                                                              |
| SPRING-150-INOX          | HRM-0                                                                               | AR | 1                                                                                   | 230 | 50 | 3                                                                                   | 2,2                                                                                 | 150                                                                                   | 540                                                                                   | 2800                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 24                                                                                    | 35x45x75                                                                              |



- **HRM-O** Testata in ottone, con valvola regolazione molto affidabile con dispositivo di TotalStop.
- Motore elettrico con protezione termica, dotato di scatola elettrica con interruttore e cavo elettrico da mt 5.



- **HRM-O** Head in brass. Very reliable unloader valve with TotalStop device.
- Electric motor with thermal cutout equipped with electric box complete with switch and 5 meters electric cable.



- **HRM-O** Cabezal de latón para. Válvula de regulación muy fiable equipada con dispositivo TotalStop
- Motor eléctrico con protección térmica, completo de caja eléctrica con interruptor y cable eléctrico de 5 metros.



- **HRM-O** Testata in ottone, con valvola regolazione molto affidabile con dispositivo di TotalStop.
- Motore elettrico con protezione amperometrica a riarmo manuale, dotato di scatola elettrica con interruttore e cavo elettrico da mt 5.

- **HRM-O** Head in brass. Very reliable unloader valve with TotalStop device.
- Electric motor with amperometric protection with manual reset equipped with electric box complete of switch and 5 meters electric cable.

- **HRM-O** Cabezal de latón para. Válvula de regulación muy fiable equipada con dispositivo TotalStop
- Motor eléctrico con protección amperimétrica a rearme manual, completo de caja eléctrica con interruptor y cable eléctrico de 5 metros

### Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                                                           |  | Modelli • Model • Modelos |                          |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|--------------------------|
|      |                                                                                                                                                   |  | 140 PVC                   | 150 INOX                 |
| 370  | ● Tubo HOBBY da mt 8 • HOBBY hose 8 mt • Manguera HOBBY de mt 8                                                                                   |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |
| 374  | 387 ● Pistola con protezione • Gun with protection • Pistola con protección                                                                       |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |
|      | 388 ● Lancia con testina testina press. angolo variabile • Lance with Press.variable angle nozzle head • Lanza con cabeza de alta y baja presión. |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |

### Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales

| Cod.       | Descrizione • Description • Descripción                                                     |  | Modelli • Model • Modelos |          |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|----------|
|            |                                                                                             |  | 140 PVC                   | 150 INOX |
| 3301080100 | ● Kit lancia sabbiente • Sand blasting kit • Kit arenador                                   |  | ◇                         | ◇        |
| OTP19      | ● Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera               |  | ◇                         | ◇        |
|            | Max 20 mt                                                                                   |  |                           |          |
| 364        | ● Lancia con ugello rotante • Lance with Turbo Nozzle • Lanza con cabeza boquilla rotatoria |  | ◇                         | ◇        |
| 386        | ● Spazzola rotante • Rotating brush • Cepillo rotativo                                      |  | ◇                         | ◇        |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

| ● Imballo • Packaging • Empaque |             |  |
|---------------------------------|-------------|--|
| Cod.                            | L x W x H   |  |
| SI12                            | 70x36x38 cm |  |

# IDROPAVESE®

IDROPULITRICI DAL 1982



## JOKER & JOKER INOX



IDROPULITRICE AD ACQUA FREDDA

COLD WATER HIGH PRESSURE WASHER - HIDROLIMPIADORA DE AGUA FRIA



## CARATTERISTICHE

- Grande compattezza ed agilità unita ad una grande robustezza e forza lavorativa. Nata per lavori medi, grandi ed impegnativi.
- Motore a servizio continuo a 1.450 giri/min. Le principali caratteristiche sono: carcassa e scudi costruiti in lega leggera pressofusa, rotori equilibrati dinamicamente, costruzione chiusa, ventilazione esterna, protezione IP 54, isolamento classe B, rotore a gabbia, forma costruttiva ad albero cavo.
- Serbatoio detergente integrato nella struttura.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.
- **TOTAL STOP** di serie.
- Disponibile nella versione con scocca in PVC oppure nella versione tutta INOX 430.



## FEATURES

- **Model JOKER is made for dayli use and intensive cleaning of machinery and equipment.**
- 1.450 rpm version continuous duty motor. The main features are: housing and shields made of cast light alloy, dynamically balanced rotors, closed construction, external ventilation, protection IP 54, insulation class B, cage rotor mounting with hollow shaft.
- Painted steel frame with comfortable handle and built-in detergent tank.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- **TOTAL STOP** standard.
- Available with PVC cover or full 430 stainless steel version.



## CARACTERÍSTICAS

- Capacidad y agilidad combinada con una gran fuerza y fuerza de trabajo.
- Nacido para trabajar mediano, grande y desafiante.
- Motor servicio continuo a 1450 revoluciones por minuto.
- Las características principales son: La vivienda y escudo de metal ligero fundido, rotores están equilibrados dinámicamente, construcción cerrada, ventilación externa, protección IP54. Aislamiento Clase B, eje hueco de montaje.
- Depósito de detergente incorporado en la estructura.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.
- Dispositivo **TOTAL STOP** (parada total).
- Disponible con cuerpo de PVC o en las versiones todas de acero inoxidable.

## Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad



- Con il sistema **TOTAL STOP** (Spegnimento Automatico) la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola. **Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.**
- With **TOTAL STOP** system (Stop Automatic), the machine stops when you release the trigger of the gun. **To restart the machine just press the trigger.**
- Con el sistema **TOTALSTOP** (apagado automático), la máquina se para inmediatamente a la liberación del gatillo de la pistola. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos

## Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos

| codice<br>code<br>codigo |  |  |     |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                     | Ph                                                                                  | V   | Hz  | HP                                                                                  | kW                                                                                  | Bar                                                                                 | l/h                                                                                   | Rpm                                                                                   | °C                                                                                    | lt                                                                                    | kg                                                                                    | (LxWxH) cm                                                                            |                                                                                       |
| JOKER-120-PVC            | LWK 3016                                                                            | 1                                                                                   | 230 | 50  | 3                                                                                   | 2,2                                                                                 | 120                                                                                 | 660                                                                                   | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 30                                                                                    | 40x54x85                                                                              |                                                                                       |
| JOKER-150-PVC            | LWK 2020                                                                            | 1                                                                                   | 230 | 50  | 3                                                                                   | 2,2                                                                                 | 150                                                                                 | 540                                                                                   | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 30                                                                                    | 40x54x85                                                                              |                                                                                       |
| JOKER-180-PVC            | LWK 3525                                                                            | 3                                                                                   | 400 | 50* | 5,5                                                                                 | 4                                                                                   | 180                                                                                 | 780                                                                                   | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 30                                                                                    | 40x54x85                                                                              |                                                                                       |
| JOKER-X-120-INOX         | LWK 3016                                                                            | 1                                                                                   | 230 | 50  | 3                                                                                   | 2,2                                                                                 | 120                                                                                 | 660                                                                                   | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 30                                                                                    | 40x54x85                                                                              |                                                                                       |
| JOKER-X-150-INOX         | LWK 2020                                                                            | 1                                                                                   | 230 | 50  | 3                                                                                   | 2,2                                                                                 | 150                                                                                 | 540                                                                                   | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 30                                                                                    | 40x54x85                                                                              |                                                                                       |
| JOKER-X-180-INOX         | LWK 3525                                                                            | 3                                                                                   | 400 | 50* | 5,5                                                                                 | 4                                                                                   | 180                                                                                 | 780                                                                                   | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 4                                                                                     | 30                                                                                    | 40x54x85                                                                              |                                                                                       |

\* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on request • 60 Hz a pedido.



● **LWK:** Testata in ottone stampato ad elevata resistenza meccanica e grande resistenza alla corrosione

● Valvola di regolazione con parti interne in acciaio inox e dotata di valvola di non ritorno che garantisce affidabilità nel tempo ed insensibilità all'usura degli ugelli (ugello lancia ed ugello eiettore). Azzeramento pressione alla chiusura della lancia. Iniettore detergente fisso e regolabile.



● **LWK:** Forged brass head with high mechanical resistance and corrosion-proof.

● Adjustable unloader with inner stainless steel parts and fitted with a check valve that ensures reliability and nozzles protection (lance nozzle and chemical ejector). Zero pressure in by-pass condition. Fixed and adjustable detergent ejector.



● **LWK:** Cabeza de latón forjado de elevada resistencia mecánica y grande resistencia a la corrosión.

● Válvula de regulación con partes interiores en acero inoxidable y equipada de válvula sin retorno que garantiza fiabilidad en el tiempo e insensibilidad al desgaste (boquilla lanza y boquilla inyector). Puesta a cero de la presión al cierre de la lanza. Inyector detergente fijo y regulable.



### Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                      |  | Modelli • Model • Modelos |                          |                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
|      |                                                                                                              |  | 120                       | 150                      | 180                      |
| 78   | ● Tubo R1 5/16" da mt 10 • H.P. hose R1 5/16" 10 mt • Manguera R1 5/16" de mt 10                             |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |                          |
| 79   | ● Tubo R2 5/16" da mt 10 • H.P. hose R2 5/16" 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10                             |  |                           |                          | <input type="checkbox"/> |
| 418  | 408 ● Lancia con testina detergente • Lance with detergent adjusting head • Lanza con cabeza para detergente |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|      | 419 ● Pistola con protezione • Gun with protection • Pistola con protección                                  |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 81   | ● Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                    |  | 81/25-04                  | 81/25-03                 | 81/25-04                 |

### Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                                                               |           | Modelli • Model • Modelos |     |     |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------|-----|-----|
|         |                                                                                                                       |           | 120                       | 150 | 180 |
| OPT21   | ● Kit ruote (x2) antiraccia • Non marking wheels (x2) kit • Kit ruedas (x2) sin dejar rastro                          |           | ◇                         | ◇   | ◇   |
| 373     | ● Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16" | 10 mt     | ◇                         | ◇   | ◇   |
| 373/BIS |                                                                                                                       | 15 mt     |                           |     |     |
| 382     |                                                                                                                       | 20 mt     |                           |     |     |
| OTP19   | ● Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera                                         | Max 20 mt | ◇                         | ◇   | ◇   |
| 385     | ● Kit sabbante • Sand blasting kit • Kit arenador                                                                     |           | ◇                         | ◇   | ◇   |
| 368     | ● Tubo pulizia tubazioni • Drain cleaning Hose • Manguera limpieza tuberías                                           | 10 mt     | ◇                         | ◇   | ◇   |
| 368/BIS |                                                                                                                       | 15 mt     |                           |     |     |
| 369     |                                                                                                                       | 20 mt     |                           |     |     |
| 367     | ● Ugello talpa • Drain cleaning nozzle • Boquilla limpieza tuberías                                                   |           | ◇                         | ◇   | ◇   |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL



● Imballo • Packaging • Empaque

| Cod. | L x W x H   |
|------|-------------|
| SI13 | 70x36x38 cm |

# IDROPAVESE®

IDROPULITRICI DAL 1982



## ELITE



IDROPULTRICE AD ACQUA FREDDA

COLD WATER HIGH PRESSURE WASHER - HIDROLIMPIADORA DE AGUA FRIA


**CARATTERISTICHE**

- L'idropulitrice ELITE è dotata di una pompa acqua con garanzia di affidabilità e minima manutenzione. Tutto ciò è reso possibile grazie all'accurato assemblaggio con materiali di prima scelta e, da particolari caratteristiche costruttive fra le quali: testa con otto punti di ancoraggio, parti a contatto con acqua in materiale non corrodibile, guarnizioni di tenuta autolubrificanti e antigocciolo, pistoni in ceramica, componenti principali di facile accesso. La pompa viene assemblata al motore tramite un accoppiamento diretto.
- **SPEGNIMENTO AUTOMATICO TEMPORIZZATO** di serie
- Serbatoio detergente integrato nella struttura.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.
- Cavo elettrico da mt 2,5.


**FEATURES**

- **ELITE model is made for a professional use** thanks to a water pump with head with eight anchor points, parts in contact with water in non-corrosive material, self-lubricating and antidrip seals, and ceramic pistons. All of that allow to have a great reliability and minimum maintenance.
- **STOP AUTOMATIC TEMPORIZED** standard
- Painted steel frame with comfortable handle and built-in detergent tank.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- Electric cable: 2.5 meters
- Motor-pump coupling direct
- PVC cover


**CARACTERÍSTICAS**

- La Hidrolimpiadora "ELITE" está equipada con una bomba de agua con una garantía de fiabilidad y mínimo mantenimiento.
- Todo se hace posible gracias a la asamblea preciso con materiales de alta calidad y características especiales de construcción, incluyendo: cabeza de la bomba, con ocho puntos de anclaje, las partes en contacto con el agua con un material resistente a la corrosión, anti-goteo y sellos autolubrificantes, pistones de cerámica, principales piezas de fácil acceso. La bomba se monta en el motor a través de un acoplamiento directo.
- **TEMPORIZADOR DE APAGADO MOTOR AUTOMÁTICO.**
- Depósito de detergente integrado en la estructura.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.
- 2,5 mt de cable de alimentación.

**Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad**


- Con il sistema S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato) la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. **Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.**
- This safety system S.A.T. stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun.
- Con el sistema SAT (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos

**Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos**

| codice<br>code<br>codigo |                   |    |     |     |     |     |     |      |      |     |    |    |            |
|--------------------------|-------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|-----|----|----|------------|
|                          |                   | Ph | V   | Hz  | HP  | kW  | Bar | l/h  | Rpm  | °C  | lt | kg | (LxWxH) cm |
| ELITE-160.15             | NMT 1520 - WS 151 | 3  | 400 | 50* | 5,5 | 4   | 160 | 900  | 1450 | 40° | 8  | 50 | 50x75x95   |
| ELITE-160.21             | NMT 2120 - WS 202 | 3  | 400 | 50* | 7,5 | 5,5 | 160 | 1260 | 1450 | 40° | 8  | 60 | 50x75x95   |
| ELITE-200.15             | NMT 1520 - WS 201 | 3  | 400 | 50* | 7,5 | 5,5 | 200 | 900  | 1450 | 40° | 8  | 60 | 50x75x95   |
| ELITE-200.21             | NMT 2120 - WS 202 | 3  | 400 | 50* | 10  | 7,5 | 200 | 1260 | 1450 | 40° | 8  | 65 | 50x75x95   |
| ELITE-250.15             | NMT 1520          | 3  | 400 | 50* | 10  | 7,5 | 250 | 900  | 1450 | 40° | 8  | 65 | 50x75x95   |

- ♦ SU RICHIESTA: Pompe a pistoni ad alta pressione per applicazioni fino ad 85°C \*
- ♦ ON DEMAND: High pressure piston pumps for application up to 85°C \*
- ♦ A SOLICITUD: Bombas de pistón de alta presión para aplicaciones hasta 85°C.\*

\* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on request • 60 Hz a pedido.

## Optional ♦ Optional ♦ Opcionales



### \* Serie Alta Temperatura. Pompe a pistoni ad alta pressione.

- Pacco guarnizioni speciale studiato per tutte le applicazioni fino a 85° C
- Testata nichelata anti-corrosione per una maggiore protezione anche negli ambienti più aggressivi.



### \* High Temperature Series. High pressure piston pumps

- Special seal packing designed all applications up to 85° C.
- Anti-corrosion, nickel-plated manifold provides protection from the harshest environments.



### \* Serie de alta temperatura, Bombas de pistón de alta presión.

- Juntas especiales diseñadas para todas las aplicaciones hasta 85° C.
- Cabezal de la bomba niquelado para una mayor protección contra la corrosión, incluso en los ambientes más agresivos.

## Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 79   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tubo R2 5/16" da mt 10 • H.P. hose R2 5/16" 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10</li> </ul>                             |
| 412  | <ul style="list-style-type: none"> <li>408 ● Lancia con testina detergente • Lance with detergent adjusting head • Lanza con cabeza para detergente</li> </ul> |
|      | <ul style="list-style-type: none"> <li>407 ● Pistola con protezione • Gun with protection • Pistola con protección</li> </ul>                                  |
| 81   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°</li> </ul>                                                    |

## Accessori Optional ♦ Optional accessories ♦ Accesorios opcionales

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                                                                                                                       |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 373     | 10 mt                                                                                                                                                                         |
| 373/BIS | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16"</li> </ul> 15 mt |
| 382     | 20 mt                                                                                                                                                                         |
| OPT14   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera</li> </ul> Max 20 mt                                     |
| 385     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kit sabbiente • Sand blasting kit • Kit arenador</li> </ul>                                                                          |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

♦ = OPTIONAL ♦ OPCIONAL



### ● Imballo • Packaging • Empaque

| Cod. | L x W x H    |
|------|--------------|
| SI02 | 83x65x113 cm |



# IDROPAVESE®

IDROPULTRICI DAL 1982



## IPL & IPL XL



IDROPULTRICE FISSA AD ACQUA FREDDA

COLD WATER STATIONARY HIGH PRESSURE WASHER

HIDROLIMPIADORA FIJA y/o EN LA PARED DE AGUA FRIA


**CARATTERISTICHE**

- Idropulitrice fissa IPL con telaio inox 304 completa di staffe ancoraggio a muro.
- Pompa acqua con garanzia di affidabilità e minima manutenzione. Tutto ciò è reso possibile grazie all'accurato assemblaggio con materiali di prima scelta e, da particolari caratteristiche costruttive fra le quali: testa con otto punti di ancoraggio, parti a contatto con acqua in materiale non corrodibile, guarnizioni di tenuta autolubrificanti e antigocciolo, pistoni in ceramica, componenti principali di facile accesso. La pompa viene assemblata al motore tramite un accoppiamento diretto.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.
- **SPEGNIMENTO AUTOMATICO TEMPORIZZATO** di serie.
- Cavo elettrico da mt 2,5.


**FEATURES**

- IPL Stationary High Pressure Washer have 304 stainless steel frame complete with wall fixing brackets
- IPL is suitable for the food industries, butchers.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- **STOP AUTOMATIC TEMPORIZET** standard.
- Thanks to a water pump with head with eight anchor points, parts in contact with water in non-corrosive material, self-lubricating and antidrip seals, and ceramic pistons we can give great reliability and minimum maintenance.
- Electric cable: 2.5 meters
- Direct motor pump coupling.


**CARACTERÍSTICAS**

- Hidrolimpiadora a presión fija con estructura de acero inoxidable 304, con soportes a pared.
- Bomba de agua con una garantía de fiabilidad y mínimo mantenimiento.
- Todo se hace posible gracias a la asamblea preciso con materiales de alta calidad y características especiales de construcción, incluyendo: cabeza de la bomba, con ocho puntos de anclaje, las partes en contacto con el agua con un material resistente a la corrosión, anti-goteo y sellos autolubrificantes, pistones de cerámica, principales piezas de fácil acceso. La bomba se monta en el motor a través de un acoplamiento directo.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.
- **S.A.T.:** Temporizador de apagado motor automático.
- 2,5 mt de cable de alimentación.

**Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad**


- Con il sistema **S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato)** la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. **Per far ripartire la macchina basta premere**
- This safety system **S.A.T.** stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun.
- Con el sistema **SAT** (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: **MOD. • Tutti • All • Todos**



- Con il sistema **DMA** la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire: **Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.**
- This safety equipment **DMA** manages the absence of water stopping the machine and signaling it with a red light on the panel control. This system is really important because it avoid that the pump works without water. When the normal condition are restored, put the selector in position "ZERO" and restart the machine.
- Con el sistema **DMA** la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. **Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.**

◊ OPTIONAL ◊ OPCIONAL: **MOD. • Tutti • All • Todos**

**Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos**

| codice<br>code<br>codigo |                   |    |     |     |     |     |     |      |             |     |    |            |
|--------------------------|-------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-------------|-----|----|------------|
|                          |                   | Ph | V   | Hz  | HP  | kW  | Bar | l/h  | Rpm         | °C  | kg | (LxWxH) cm |
| <b>IPL-160.15</b>        | NMT 1520 - WS 151 | 3  | 400 | 50* | 5,5 | 4   | 160 | 900  | <b>1450</b> | 40° | 50 | 71x40x40   |
| <b>IPL-160.21</b>        | NMT 2120 - WS 202 | 3  | 400 | 50* | 7,5 | 5,5 | 160 | 1260 | <b>1450</b> | 40° | 75 | 71x40x40   |
| <b>IPL-200.15</b>        | NMT 1520 - WS 201 | 3  | 400 | 50* | 7,5 | 5,5 | 200 | 900  | <b>1450</b> | 40° | 75 | 71x40x40   |
| <b>IPL-XL-200.21</b>     | NMT 2120 - WS 202 | 3  | 400 | 50* | 7,5 | 5,5 | 200 | 1260 | <b>1450</b> | 40° | 90 | 81x50x40   |
| <b>IPL-XL-250.15</b>     | NMT 1520          | 3  | 400 | 50* | 10  | 7,5 | 250 | 900  | <b>1450</b> | 40° | 90 | 81x50x40   |
| <b>IPL-XL-200.30</b>     | XLT 3025          | 3  | 400 | 50* | 15  | 11  | 200 | 1800 | <b>1450</b> | 40° | 90 | 81x50x40   |
| <b>IPL-XL-300.18</b>     | XLT 1830          | 3  | 400 | 50* | 15  | 11  | 300 | 1080 | <b>1450</b> | 40° | 90 | 81x50x40   |

◊ **SU RICHIESTA: Pompe a pistoni ad alta pressione per applicazioni fino ad 85°C (185°F) \***

◊ **ON DEMAND: High pressure piston pumps for application up to 85°C (185°F) \***

◊ **A SOLICITUD: Bombas de pistón de alta presión para aplicaciones hasta 85°C. \***

\* ● 60 Hz su richiesta ● 60 Hz on requeste ● 60 Hz a pedido.



**\* Serie Alta Temperatura. Pompe a pistoncini ad alta pressione.**

- Pacco guarnizioni speciale studiato per tutte le applicazioni fino a 85°.
- Testata nichelata anti-corrosione per una maggiore protezione anche negli ambienti più aggressivi.



**\* High Temperature Series. High pressure piston pumps**

- Special seal packing designed all applications up to 85° C.
- Anti-corrosion, nickel-plated manifold provides protection from the harshest environments.



**\* Serie de alta temperatura, Bombas de pistón de alta presión.**

- Juntas especiales diseñadas para todas las aplicaciones hasta 85° C.
- Cabezal de la bomba niquelado para una mayor protección contra la corrosión, incluso en los ambientes más agresivos.



### Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                      |  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 79   | ● Tubo R2 5/16" da mt 10 • H.P. hose R2 5/16" 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10                             |  |
| 412  | 408 ● Lancia con testina detergente • Lance with detergent adjusting head • Lanza con cabeza para detergente |  |
|      | 407 ● Pistola con protezione • Gun with protection • Pistola con protección                                  |  |
| 81   | ● Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                    |  |

### Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales

| Cod.        | Descrizione • Description • Descripción                                                                               |  |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 373         | 10 mt                                                                                                                 |  |
| 373/BIS     | ● Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16" |  |
| 382         | 15 mt                                                                                                                 |  |
| 9016 + 9767 | 20 mt                                                                                                                 |  |
| 9021 + 9768 | max 15 mt                                                                                                             |  |
| 9517 + 9760 | max 20 mt                                                                                                             |  |
| 9522 + 9765 | max 15 mt                                                                                                             |  |
| 385         | max 20 mt                                                                                                             |  |
|             | ● Kit sabbante • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                    |  |

### Optional a richiesta ◇ Optional on demand ◇ Opcional su pedido

| Cod. | ◇ Motore elettrico con GIUNTO FLESSIBILE INTERNO<br>◇ Electric motors with INTERNAL FLEXIBLE JOINT<br>◇ Motor eléctrico con ACOPLAMIENTO FLEXIBLE INTERNO                                     |            |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|      | ● Maggiorazione per motore elettrico c/giunto flessibile interno • Increase for electric motors with internal flexible joint • Recargo para motor eléctrico con acoplamiento flexible interno |            |
|      |                                                                                                                                                                                               |            |
|      |                                                                                                                                                                                               | 7,5hp 10hp |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



● Imballo • Packaging • Empaque

|      |              |
|------|--------------|
| Cod. | L x W x H    |
| SI25 | 83x65x113 cm |



# IDROPAVESE®

IDROPULITRICI DAL 1982



- ❖ Polo XL inox:
- ❑ Tutta in acciaio Inox 304
- ❑ 304 Stainless Steel version
- ❑ Todo en acero inoxidable 304



❖ Polo XL



## POLO XL & POLO XL inox

IDROPULITRICE AD ACQUA FREDDA

COLD WATER HIGH PRESSURE WASHER - HIDROLIMPIADORA DE AGUA FRIA


**CARATTERISTICHE**

- Idropulitrice Industriale dalle grandi prestazioni. **POLO XL è disponibile nella versione con telaio in acciaio verniciato e cofano in acciaio inox 430, oppure nella versione interamente in acciaio inox 304.**
- Pompa acqua con garanzia di affidabilità e minima manutenzione, assemblata al motore tramite un accoppiamento diretto.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.


**FEATURES**

- **POLO XL is thought for industrial use and suitable for heavy works.**
- Water pump with more reliability and less maintenance
- Direct motor pump coupling
- Available with 430 stainless steel cover and painted steel frame or full 304 stainless steel version.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.


**CARACTERÍSTICAS**

- Hidrolimpiadora industrial con un gran rendimiento.
- **POLO XL está disponible con un carro de acero pintado y cobertura en acero inoxidable 430, o en la versión totalmente en acero inoxidable 304.**
- Bomba de agua con una garantía de fiabilidad y mínimo mantenimiento. La bomba se monta en el motor a través de un acoplamiento directo.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.

**Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad**


- Con il sistema **S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato)** la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. **Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva.**
- This safety system **S.A.T.** stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun.
- Con el sistema **SAT** (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: **MOD. 160.15 - 160.21 - 200.15 - 200.21 - 200.30 - 300.18 - 350.21 - ◇ OPTIONAL ◇ OPCIONAL: MOD. 500.15**



- Con il sistema **DMA** la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire: **Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.**
- This safety equipment **DMA** manages the absence of water stopping the machine and signaling it with a red light on the panel control. This system is really important because it avoid that the pump works without water. When the normal condition are restored, put the selector in position "ZERO" and restart the machine.
- Con el sistema **DMA** la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. **Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: **MOD. 160.15 - 160.21 - 200.15 - 200.21 - NF: MOD. 200.30 - 300.18 - 350.18 - 500.15**

**Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos**

| codice<br>code<br>codigo |                   |    |     |     |     |      |     |      |             |     |     |            |
|--------------------------|-------------------|----|-----|-----|-----|------|-----|------|-------------|-----|-----|------------|
|                          |                   | Ph | V   | Hz  | HP  | kW   | Bar | l/h  | Rpm         | °C  | kg  | (LxWxH) cm |
| <b>POLOXL-160.15</b>     | NMT 1520 - WS 151 | 3  | 400 | 50* | 5,5 | 4    | 160 | 900  | <b>1450</b> | 40° | 60  | 59x77x74   |
| <b>POLOXL-160.21</b>     | NMT 2120 - WS 202 | 3  | 400 | 50* | 7,5 | 5,5  | 160 | 1260 | <b>1450</b> | 40° | 85  | 59x77x74   |
| <b>POLOXL-200.15</b>     | NMT 1520 - WS 201 | 3  | 400 | 50* | 7,5 | 5,5  | 200 | 900  | <b>1450</b> | 40° | 85  | 59x77x74   |
| <b>POLOXL-200.21</b>     | NMT 2120 - WS 202 | 3  | 400 | 50* | 10  | 7,5  | 200 | 1260 | <b>1450</b> | 40° | 88  | 59x77x74   |
| <b>POLOXL-200.30</b>     | XLT3018           | 3  | 400 | 50* | 15  | 11   | 200 | 1800 | <b>1450</b> | 40° | 105 | 59x77x74   |
| <b>POLOXL-300.18</b>     | XLT1830           | 3  | 400 | 50* | 15  | 11   | 300 | 1080 | <b>1450</b> | 40° | 105 | 59x77x74   |
| <b>POLOXL-350.18</b>     | PX1735            | 3  | 400 | 50* | 15  | 11   | 350 | 1080 | <b>1450</b> | 40° | 105 | 59x77x74   |
| <b>POLOXL-500.15</b>     | PX1550            | 3  | 400 | 50* | 17  | 12,5 | 500 | 900  | <b>1450</b> | 40° | 105 | 59x77x74   |



- \* Serie Alta Temperatura. Pompe a pistoni ad alta pressione.**
- Pacco guarnizioni speciale studiato per tutte le applicazioni fino a 85° C.
  - Testata nichelata anti-corrosione per una maggiore protezione anche negli ambienti più aggressivi.

- \* High Temperature Series. High pressure piston pumps**
- Special seal packing designed all applications up to 85° C.
  - Anti-corrosion, nickel-plated manifold provides protection from the harshest environments.

- \* Serie de alta temperatura, Bombas de pistón de alta presión.**
- Juntas especiales diseñadas para todas las aplicaciones hasta 85° C.
  - Cabezal de la bomba niquelado para una mayor protección contra la corrosión, incluso en los ambientes más agresivos.

\* ● 60 Hz su richiesta • 60 Hz on request • 60 Hz a pedido.

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                                   |                                                                                   | Modelli • Model • Modelos |          |           |          |          |          |          |           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
|      |                                                                                                                           |                                                                                   | 160.15                    | 160.21   | 200.15    | 200.21   | 200.30   | 300.18   | 350.18   | 500.15    |
| 79   | • Tubo R2 5/16" da mt 10 • H.P. hose R2 5/16" 10 mt<br>• Manguera R2 5/16" de mt 10                                       |  | □                         | □        | □         | □        | □        | □        | □        |           |
| 395  | • Tubo 3SK 3/8 MT 10 (500 bar) • 3 SK Hose 3/8 10 mt (500 bar)<br>• Manguera 3SK de mt 10                                 |  |                           |          |           |          |          |          |          | □         |
| 412  | • Pistola c/prot+Lancia+Testina det. • Spray gun+lance+det. adjusting head<br>• Pistola c/prot+Lanza+cabeza para det.     |  | □                         | □        | □         | □        |          |          |          |           |
| 389  | • Pistola (c/girevole)+lancia 120cm • Spray gun (with swivel joint)+ 120cm Lance<br>• Pistola (c/rotatorio)+lanza 120 cm. |  |                           |          |           |          | □        | □        | □        |           |
| 401  | • Pistola RL84 + lancia da 125cm • RL84 Spray gun + 125cm Lance<br>• Pistola RL84 + lanza de 125 cm.                      |  |                           |          |           |          |          |          |          | □         |
| 81   | • Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                                 |  | 81/25-05                  | 81/25-07 | 81/25-045 | 81/25-06 | 81/25-10 | 81/25-04 | 81/25-04 | 81/25-025 |

- Aspirazione detergente in bassa pressione
- Detergent suction in low pressure
- Aspiración de detergente en baja presión.

Modelli • Model • Modelos

□ STANDARD □ ESTÁNDAR:

• fino a 10HP • Up to 10HP • hasta a 10HP

NF: 15HP & 17 HP

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.                  | Descrizione • Description • Descripción                                                                                                                      |                                                                                     | Modelli • Model • Modelos |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|                       |                                                                                                                                                              |                                                                                     | 160.15                    | 160.21 | 200.15 | 200.21 | 200.30 | 300.18 | 350.18 | 500.15 |
| 373<br>373/BIS<br>382 | • Tubo antimacchia Alta pressione R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16"<br>10mt<br>15mt<br>20mt |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | NF     |
| OPT14                 | • Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera<br>Max 20 mt                                                                   |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | NF     | NF     | NF     |
| 30.5060.00            | • Appoggio a spalla cm 30 (RL84) • Shoulder rest 30cm (RL84) • Apoyo a hombro cm 30 (RL84).                                                                  |  | NF                        | NF     | NF     | NF     | NF     | NF     | NF     | ◇      |
| OPT22                 | • Kit ruote(x4) antitraccia • Non marking wheels (x4) kit • Kit ruedas (x4) sin dejar rastro                                                                 |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      |
| 385                   | • Kit sabbiente • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                                                          |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      |        |        |

**Optional a richiesta ◇ Optional on demand ◇ Opcional su pedido**

| Cod.         | ◇ Motore elettrico con GIUNTO FLESSIBILE INTERNO<br>◇ Electric motors with INTERNAL FLEXIBLE JOINT<br>◇ Motor eléctrico con ACOPLAMIENTO FLEXIBLE INTERNO                                       |       |  |       |   |   |   |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|---|----|
|              | HP 7,5                                                                                                                                                                                          | HP 10 | HP 15                                                                                 | HP 17 |   |   |   |    |
| B-MAGG-7,5HP | • Maggiorazione per motore elettrico c/giunto flessibile interno • Increase for electric motors with internal flexible joint • Recargo para motore eléctrico con acoplamiento flexible interno. |       |   |       | ◇ |   |   | NF |
| B-MAGG-10HP  |                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                                       |       |   | ◇ |   |    |
| B-MAGG-15HP  |                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                                       |       |   |   | ◇ |    |

| Cod.  | Descrizione • Description • Descripción                       | Solo per i modelli senza SAT • Only for mod. without SAT • Solo para los modelos sin SAT |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| OPT06 | • Kit vaschetta acqua • Water tank kit • Kit depósito de agua |       | 160.15 | 160.21 | 200.15 | 200.21 | 200.30 | 300.18 | 350.18 | 500.15 |
|       |                                                               |                                                                                          | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | NF     |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR   ◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL   NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO

| • Imballo • Packaging • Empaque |              |  |
|---------------------------------|--------------|--|
| Cod.                            | L x W x H    |  |
| SI10                            | 83x65x113 cm |  |

# IDROPAVESE®

IDROPULITRICI DAL 1982



**HONDA**  
ENGINES



## TOP LINE



IDROPULITRICI AD ACQUA FREDDA A SCOPPIO

COLD WATER H.P.W. WITH PETROL ENGINE

HIDROLIMPIADORA DE AGUA FRIA CON MOTOR DE COMBUSTION

❖ **Top line:**  
 □ 170.11 - 3400 RPM



❖ **Top line:**  
 □ 200.15 - 3400 & 1450 RPM  
 □ 275.15 - 3400 & 1450 RPM



#### CARATTERISTICHE

- TOP LINE è costruita sfruttando l'esperienza su grandi macchine in una idro compatta. E' una macchina completa, compatta, di dimensioni contenute e dalle prestazioni eccezionali sia per la potenza che per il rendimento.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.
- **DI SERIE PER le versioni 1450 RPM:**
  - > **ACCELERATORE automatico**
  - > **ACCOPIAMENTO POMPA-MOTORE con riduttore di giri.**



#### FEATURES

- TOP LINE model is a pressure washer with petrol engine HONDA
- Compact, easy to handle with great performance, ideal for the needs of outdoor cleaning.
- **Painted steel frame**
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- **STANDARD for 1450 RPM versions :**
  - > **Automatic ACCELERATOR**
  - > **COUPLED PUMP/MOTOR with reduction gear.**



#### CARACTERÍSTICAS

- TOP LINE se construye a partir de la experiencia de grandes máquinas en una lavadora de presión compacto. es una máquina completa, compacta, tamaño pequeño y con un excepcional rendimiento.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.
- **Versiones estándar 1.450 RPM:**
  - > **ACELERADOR automático**
  - > **Junto motor de la bomba con reductor de vueltas.**

#### Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos

| codice<br>code<br>codigo   |  | <br>Motori a Benzina • Petrol<br>Engines • Motor a gasolina<br><b>HONDA</b><br>ENGINES | CV  | Bar | l/h | Rpm  | °C  | lt | lt  | kg | (LxWxH) cm |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|------|-----|----|-----|----|------------|
| <b>TOPLINE-170.11</b>      | Annovi Reverberi                                                                    | GX 200                                                                                                                                                                    | 5,5 | 170 | 660 | 3400 | 40° | 4  | 3,1 | 25 | 40x54x85   |
| <b>TOPLINE-200.15</b>      | Annovi Reverberi                                                                    | GX 270                                                                                                                                                                    | 9   | 200 | 900 | 3400 | 40° | -  | 5,3 | 55 | 57x70x67   |
| <b>TOPLINE-275.15</b>      | Annovi Reverberi                                                                    | GX 390                                                                                                                                                                    | 13  | 275 | 900 | 3400 | 40° | -  | 6,1 | 60 | 57x70x67   |
|                            |                                                                                     | <b>HONDA</b><br>ENGINES                                                                                                                                                   | CV  | Bar | l/h | Rpm  | °C  | lt | lt  | kg | (LxWxH) cm |
| <b>TOPLINE-200.15-1450</b> | Annovi Reverberi                                                                    | GX 340                                                                                                                                                                    | 11  | 200 | 900 | 1450 | 40° | -  | 5,3 | 55 | 57x70x67   |
| <b>TOPLINE-275.15-1450</b> | Annovi Reverberi                                                                    | GX 390                                                                                                                                                                    | 13  | 275 | 900 | 1450 | 40° | -  | 6,1 | 60 | 57x70x67   |

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                      |                                                                                     | Modelli • Model • Modelos |                          |                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
|      |                                                                                                              |                                                                                     | 170.11                    | 200.15                   | 275.15                   |
| 79   | • Tubo R2 5/16" da mt 10 • H.P. hose R2 5/16" 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10                             |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 412  | 408 • Lancia con testina detergente • Lance with detergent adjusting head • Lanza con cabeza para detergente |   | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|      | 407 • Pistola con protezione • Gun with protection • Pistola con protección                                  |   | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 81   | • Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                    |  | 81/25-035                 | 81/25-045                | 81/25-04                 |

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                       |           | Modelli • Model • Modelos                                                             |        |        |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|         |                                                                               |           | 170.11                                                                                | 200.15 | 275.15 |
| OTP19   | • Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera | Max 20 mt |    | ◇      |        |
| OPT14   |                                                                               |           |                                                                                       | ◇      | ◇      |
| 385     | • Kit sabbiente • Sand blasting kit • Kit arenadora                           |           |    | ◇      | ◇      |
| 368     | • Tubo pulizia tubazioni • Drain cleaning Hose • Manguera limpieza tuberías   | 10 mt     |   | ◇      | ◇      |
| 368/BIS |                                                                               | 15 mt     |                                                                                       |        |        |
| 369     |                                                                               | 20 mt     |                                                                                       |        |        |
| 367     | • Ugello talpa • Drain cleaning nozzle • Boquilla limpieza tuberías           |           |  | ◇      | ◇      |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



• Honda GX è un motore monocilindrico OHV ad albero orizzontale, ciclo otto, 4 tempi, cilindro inclinato di 25° raffreddamento ad aria forzata, cilindri in ghisa (GX270 e Gx390).

• Avviamento a strappo con autoavvolgente (elettrico opzionale).

• Honda GX have single cylinder OHV, horizontal shaft, Otto cycle, 4-stroke 25° inclined cylinder forced air cooling, cast iron cylinders (GX270 e GX390).

• Starting: Tear with recoil starter (electric optional).

• Honda GX es un motor con un solo cilindro OHV eje horizontal, de ocho ciclos, 4 tiempos, ángulo entre cilindro de 25° enfriamiento de aire forzado, cilindros de hierro fundido (GX 270 GX 390).

• Arranque manual con retroceso (eléctrico opcional).

| Imballo • Packaging • Empaque |              |  |
|-------------------------------|--------------|--|
| Cod.                          | L x W x H    |  |
| SI26                          | 83x65x113 cm |  |



# IDROPAVESE®

IDROPULITRICI DAL 1982



**HONDA**  
ENGINES



## PETROL MACHINE



IDROPULITRICI AD ACQUA FREDDA A SCOPPIO

COLD WATER H.P.W. WITH PETROL ENGINE

HIDROLIMPIADORA DE AGUA FRIA CON MOTOR DE COMBUSTION

## ❖ Petrol Machine "STRONG"

## ❖ Petrol Machine


**CARATTERISTICHE**

- PETROL MACHINE: idropulitrice con motore a scoppio nata per i cantieri e per i grandi lavori di sabbatura e lavaggio.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione
- Telaio in acciaio verniciato con Scocca in acciaio inox 430.
- ACCOPPIAMENTO POMPA-MOTORE con riduttore di giri ad ingranaggi a bagno d'olio in rapporto 1:2,2.
- ACCELERATORE automatico che regola automaticamente i giri in base alla potenza richiesta.


**FEATURES**

- PETROL MACHINE is a pressure washer with petrol engine suitable for great work of sandblasting but also in construction sector.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- 430 stainless steel cover with painted steel frame.
- COUPLED PUMP/MOTOR with reduction gear in oil bath ratio 1: 2.2.
- Automatic ACCELERATOR : automatically adjusts the rounds depending on power demand.


**CARACTERÍSTICAS**

- Hidrolimpiadora con motor de combustión creado para astilleros y gran chorro de arena y lavado.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.
- Estructura de acero pintado con cuerpo de acero inoxidable 430.
- Junto bomba-motor con engranajes reductores de velocidad en baño de aceite relación 1:2,2
- Acelerador automático que ajusta la velocidad del motor de acuerdo con la demanda de potencia.

**Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos**

| codice<br>code<br>codigo                                                                               |  |  | CV |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                                     | <b>HONDA</b><br>ENGINES                                                             |    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
| <b>PETROL-200.15</b>                                                                                   | NMT 1520 - WS 201                                                                   | Benzina●Petrol●Gasolina GX 390                                                      | 11 | 200                                                                                 | 900                                                                                 | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 6,1                                                                                   | 60                                                                                    | 68x105x78                                                                             |
| <b>PETROL-200.21</b>                                                                                   | NMT 2120 - WS 202                                                                   | Benzina●Petrol●Gasolina GX 390                                                      | 13 | 200                                                                                 | 1260                                                                                | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 6,1                                                                                   | 65                                                                                    | 68x105x78                                                                             |
| <b>PETROL-200.30</b>                                                                                   | XLT 3025                                                                            | Benzina●Petrol●Gasolina GX 690                                                      | 20 | 200                                                                                 | 1800                                                                                | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 15                                                                                    | 112                                                                                   | 68x105x78                                                                             |
| <b>PETROL-250.15</b>                                                                                   | NMT 1520                                                                            | Benzina●Petrol●Gasolina GX 390                                                      | 13 | 250                                                                                 | 900                                                                                 | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 6,1                                                                                   | 65                                                                                    | 68x105x78                                                                             |
| <b>PETROL-300.18</b>                                                                                   | XLT 1830                                                                            | Benzina●Petrol●Gasolina GX 690                                                      | 20 | 300                                                                                 | 1080                                                                                | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 15                                                                                    | 112                                                                                   | 68x105x78                                                                             |
|                                                                                                        |                                                                                     |  | CV | Bar                                                                                 | l/h                                                                                 | Rpm                                                                                   | °C                                                                                    | lt                                                                                    | kg                                                                                    | (LxWxH) cm                                                                            |
| <b>PETROL-D-200.15</b>                                                                                 | NMT1520 - WS 201                                                                    | Gasolio●Diesel LN                                                                   | 11 | 200                                                                                 | 900                                                                                 | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 5,5                                                                                   | 112                                                                                   | 68x105x78                                                                             |
| Petrol Machine versione « STRONG » ● Petrol Machine «STRONG» version ● Petrol Machine versión «STRONG» |                                                                                     |                                                                                     |    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
|                                                                                                        |                                                                                     | <b>HONDA</b><br>ENGINES                                                             | CV | Bar                                                                                 | l/h                                                                                 | Rpm                                                                                   | °C                                                                                    | lt                                                                                    | kg                                                                                    | (LxWxH) cm                                                                            |
| <b>PETROL-350.21</b>                                                                                   | PX2135                                                                              | Benzina●Petrol●Gasolina GX 690                                                      | 22 | 350                                                                                 | 1260                                                                                | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 15                                                                                    | 120                                                                                   | 68x105x78                                                                             |
| <b>PETROL-500.15</b>                                                                                   | PX1550                                                                              | Benzina●Petrol●Gasolina GX 690                                                      | 22 | 500                                                                                 | 900                                                                                 | 1450                                                                                  | 40°                                                                                   | 15                                                                                    | 120                                                                                   | 68x105x78                                                                             |

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod.  | Descrizione • Description • Descripción                                                                                            |                                                                                   | Modelli • Model • Modelos |          |          |          |          |          |           |          |           |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|-----------|
|       |                                                                                                                                    |                                                                                   | 200.15                    | 200.21   | 250.15   | 350.18   | 300.18   | 200.30   | 200.15D   | 350.21   | 500.15    |
| 79    | • Tubo R2 5/16" da mt 10 • H.P. hose R2 5/16" 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10                                                   |  | □                         | □        | □        | □        | □        | □        | □         | □        | -         |
| 395   | • Tubo 3SK 3/8" MT 10 (500 bar) • 3 SK Hose 3/8" 10 mt (500 bar) • Manguera 3SK 3/8" de mt 10                                      |  | -                         | -        | -        | -        | -        | -        | -         | -        | □         |
| 377   | • Pistola + lancia da 120 cm • Spray gun + 120 cm Lance • Pistola + lanza de 120 cm.                                               |  | □                         | □        | □        |          |          | □        | □         |          |           |
| 389   | • Pistola (c/girevole) + lancia da 120 cm • Spray gun (with swivel joint)+ 120 cm Lance • Pistola (c/giratorio) + lanza de 120 cm. |  |                           |          |          | □        | □        |          |           | □        |           |
| 401   | • Pistola RL84 + lancia da 125cm • RL84 Spray gun + 125cm Lance • Pistola RL84+Lanza de 125cm                                      |  | -                         | -        | -        | -        | -        | -        | -         | -        | □         |
| 131   | • Testina regolabile detergente • Detergent adjusting head • Cabezal ajustable para detergente                                     |  | □                         | □        | □        | NF       | NF       | NF       | □         | NF       | NF        |
| OPT10 | • Avviamento elettrico • Electric starter • Arranque eléctrico                                                                     |                                                                                   | ◇                         | ◇        | ◇        | □        | □        | □        | □         | □        | □         |
| 81    | • Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                                          |  | 81/25-045                 | 81/25-06 | 81/25-04 | 81/25-04 | 81/25-04 | 81/25-10 | 81/25-045 | 81/25-04 | 81/25-025 |

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.       | Descrizione • Description • Descripción                                                    |                                                                                               | Modelli • Model • Modelos |        |        |        |        |        |         |        |        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|--------|--------|
|            |                                                                                            |                                                                                               | 200.15                    | 200.21 | 250.15 | 350.18 | 300.18 | 200.30 | 200.15D | 350.21 | 500.15 |
| OPT14      | • Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera              | Max 20 mt  | ◇                         | ◇      | ◇      | -      | -      | ◇      | ◇       | -      | -      |
| 30.5060.00 | • Appoggio a spalla cm 30 (RL84) • Shoulder rest 30cm (RL84) • Apoyo a Hombro cm 30 (RL84) |            | -                         | -      | -      | -      | -      | -      | -       | -      | ◇      |
| 385        | • Kit sabbante • Sand blasting kit • Kit arenadora                                         |            | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇       |        |        |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



• GX 340 & 390: Motore monocilindrico OHV ad albero orizzontale, ciclo otto, 4 tempi, cilindro inclinato di 25°. **Avviamento strappo con autoavvolgente (elettrico opzionale).**  
 • GX 630 & 690: Motore bicilindrico OHV ad albero orizzontale ciclo otto, 4 tempi, cilindri disposti a V di 90° raffreddamento ad aria forzata. **Sistema di avviamento Elettrico.**

• GX 340 & 390: Single cylinder OHV, horizontal shaft, Otto cycle, 4-stroke 25° inclined cylinder **Tear with recoil starter (electric option).**  
 • GX 630 & 690: Air cooled 4-stroke OHV petrol engine, 90° V-twin design, horizontal shaft. **Electric starting.**

• GX 340 & 390: Motor a un solo cilindro OHV eje horizontal, de ocho ciclos, 4 tiempos, ángulo entre cilindro de 25°, enfriamiento de aire forzado. **Arranque manual con retroceso ( eléctrico opcional).**  
 • GX 630 & 690: Motor con doble cilindros, con eje horizontal de ocho ciclo, 4 tiempos, ángulo V entre cilindro de 90°, enfriamiento de aire forzado. **Arranque eléctrico.**



• Motore YANMAR con avviamento elettrico con albero cilindrico. Motore monocilindrico diesel raffreddato ad aria.

• YANMAR engine have electric starting with a cylindrical shaft. Single cylinder air-cooled diesel

• YANMAR : Arranque eléctrico con eje cilíndrico. Motor diesel monocilíndrico, refrigerado por aire.

- Aspirazione detergente in bassa pressione
- Detergent suction in low pressure
- Aspiración de detergente en baja presión.

**Modelli • Model • Modelos**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: 200.15 - 200.21 - 250.15

NF: 350.18 - 300.20 - 200.30 - 350.21 - 500.15


**• Imballo • Packaging • Empaque**

| Cod. | L x W x H     |
|------|---------------|
| SI11 | 133x78x111 cm |

# IDROPAVESE®

IDROPULTRICI DAL 1982



## NEW TYPE



IDROPULTRICE AD ACQUA CALDA

HOT WATER HIGH PRESSURE WASHER - HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE


**CARATTERISTICHE**

- Le idropulitrici della serie NEW TYPE rappresentano una perfetta fusione degli elementi che caratterizzano le macchine per il lavaggio ad alta pressione. Compattezza, semplicità d'impiantistica e raffinato design sono doti armonicamente unite e garantiscono una macchina piccola, affidabile ed economica.
- **SPEGNIMENTO AUTOMATICO TEMPORIZZATO.**
- Serbatoio carburante integrato nella struttura.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione


**FEATURES**

- NEW TYPE model is the top of the middle range and redesigned for a professional use. The harmony of design and the quality of material made a small machine reliable and economical.
- **STOP AUTOMATIC TEMPORIZET.**
- Built-in fuel tanks.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- Painted steel frame with PVC cover


**CARACTERÍSTICAS**

- Las hidrolimpiadoras NEW TYPE representan una fusión perfecta de los elementos que caracterizan las máquinas para el lavado de alta presión. La compacidad, facilidad de montaje y diseño elegante son cualidades armoniosamente juntos y proporcionar un coche pequeño, fiable y económica.
- **DISPOSITIVO DE PARADA TEMPORIZADO**
- Depósito de diesel incorporado en la estructura.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.

**Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad**


- Con il sistema S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato) la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. **Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.**
- This safety system S.A.T. stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun
- Con el sistema SAT (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos

**Dati tecnici • Technical data • Datos tecnicos**

| codice<br>code<br>codigo |  |  |     |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                     | Ph                                                                                  | V   | Hz  | HP                                                                                  | kW                                                                                  | Bar                                                                                 | l/h                                                                                   | Rpm                                                                                   | °C                                                                                    | lt                                                                                    | kg                                                                                    | (LxWxH) cm                                                                            |
|                          |                                                                                     |                                                                                     |     |     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
| NEW-150.9                | ANNOVI REVERBERI                                                                    | 1                                                                                   | 230 | 50* | 3                                                                                   | 2,2                                                                                 | 150                                                                                 | 540                                                                                   | 2800                                                                                  | 30°- 80°                                                                              | 8                                                                                     | 60                                                                                    | 65x75x57                                                                              |
| NEW-150.8                | ANNOVI REVERBERI                                                                    | 1                                                                                   | 230 | 50* | 3                                                                                   | 2,2                                                                                 | 150                                                                                 | 480                                                                                   | 1450                                                                                  | 30°-80°                                                                               | 8                                                                                     | 60                                                                                    | 65x75x57                                                                              |
| NEW-150.11               | ANNOVI REVERBERI                                                                    | 3                                                                                   | 400 | 50* | 4                                                                                   | 3                                                                                   | 150                                                                                 | 660                                                                                   | 1450                                                                                  | 30°-80°                                                                               | 8                                                                                     | 65                                                                                    | 65x75x57                                                                              |

\* ● 60 Hz su richiesta • 60 Hz on requeste • 60 Hz a pedido.



- **CALDAIA:** posizionata in modo verticale con raffreddamento ad aria, motorino con ventola di raffreddamento indipendente ed ottimizzatore di combustione regolabile.
- **FONDO CALDAIA** in cemento refrattario (spessore di 4 cm) resistente agli sbalzi termici.
- **SERPENTINA** in acciaio

- **BOILER:** vertically positioned with air cooling, cooling fan motor with independent control and adjustable combustion optimizer.
- **BOTTOM BOILER** in refractory cement (thickness of 4 cm), resistant to thermal shock.
- Steel **COIL**

- **CALDERA:** en posición vertical, con refrigeración por aire, motor de ventilación independiente y la optimización de combustión justable.
- **FONDO CALDERA** de cemento refractario (4 cm de espesor), resistente a los choques térmicos.
- **SERPENTIN** de acero.

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                      |  | Modelli • Model • Modelos |                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|--------------------------|
|      |                                                                                                              |  | 150.9                     | 150.11                   |
| 380  | ● Tubo A.P. R1 225 bar 1/4" da mt 8 • H.P. Hose R1 225 bar 1/4" 8 mt • Manguera R1 225 bar 1/4" de mt 8      |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |
| 418  | 408 ● Lancia con testina detergente • Lance with detergent adjusting head • Lanza con cabeza para detergente |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |
|      | 419 ● Pistola con protezione • Gun with protection • Pistola con protección                                  |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |
| 81   | ● Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                    |  | 81/25                     | 81/25                    |

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.  | Descrizione • Description • Descripción                                                                                      |  | Modelli • Model • Modelos |        |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|--------|
|       |                                                                                                                              |  | 150.9                     | 150.11 |
| OPT01 | ● Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304                              |  | ◇                         | ◇      |
| OPT12 | ● Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptador para chimenea de acero inoxidable |  | ◇                         | ◇      |
| OPT14 | ● Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera                                                |  | ◇                         | ◇      |
| 385   | ● Kit sabbiante • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                          |  | ◇                         | ◇      |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO

| ● Imballo • Packaging • Empaque |              |  |
|---------------------------------|--------------|--|
| Cod.                            | L x W x H    |  |
| SI01                            | 83x65x113 cm |  |



# IDROPAVESE®

IDROPULITRICI DAL 1982



## WORK



---

IDROPULTRICE AD ACQUA CALDA  
HOT WATER HIGH PRESSURE WASHER  
HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE

## Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos

| codice<br>code<br>codigo |  |  |     |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                   | Ph                                                                                | V   | Hz  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| WORK-120.11              | Annovi Reverberi RC                                                               | 1                                                                                 | 230 | 50* | 3                                                                                 | 2,2                                                                               | 150                                                                               | 540                                                                               | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 100                                                                                 | 63x85x82                                                                            |
| WORK-150.8               | Annovi Reverberi RC                                                               | 1                                                                                 | 230 | 50* | 3                                                                                 | 2,2                                                                               | 150                                                                               | 540                                                                               | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 100                                                                                 | 63x85x82                                                                            |
| WORK-150.11              | Annovi Reverberi RC                                                               | 3                                                                                 | 400 | 50* | 4                                                                                 | 3                                                                                 | 150                                                                               | 660                                                                               | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 100                                                                                 | 63x85x82                                                                            |
| WORK-160.15              | Annovi Reverberi SXM                                                              | 3                                                                                 | 400 | 50* | 5,5                                                                               | 4                                                                                 | 160                                                                               | 900                                                                               | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 100                                                                                 | 63x85x82                                                                            |
| WORK-200.15              | Annovi Reverberi SXM                                                              | 3                                                                                 | 400 | 50* | 7,5                                                                               | 5,5                                                                               | 200                                                                               | 900                                                                               | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 115                                                                                 | 63x85x82                                                                            |

\* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on request • 60 Hz a pedido.

## Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato)</b> la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dandosi se non necessari. <b>Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.</b></li> <li>This safety system <b>S.A.T.</b> stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun.</li> <li>Con el sistema <b>SAT</b> ( apagado automático temporizado ), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. <b>Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                    | <p>□ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • Tutti • All • Todos</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DMA</b> la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This safety equipment <b>DMA</b> manages the absence of water stopping the machine and signaling it with a red light on the panel control. This system is really important because it avoid that the pump works without water. When the normal condition are restored, put the selector in position "ZERO" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>DMA</b> la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                    | <p>□ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • Tutti • All • Todos</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DBM</b> la macchina è dotata di un <b>dispositivo bobina di minima</b> che controlla la tensione di rete. In caso di interruzione momentanea di tensione, la macchina va in blocco evitando ripartenze pericolose o non volute. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system stops the machine in case of temporary interruption of voltage, when the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine</li> <li>Con el sistema <b>DBM</b> la máquina está equipada con un <b>dispositivo que controla la tensión mínima de bobinado</b>. En caso de interrupción momentánea de tensión, la máquina se apaga para evitar reinicios peligrosos y no deseado. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                    | <p>□ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. WORK</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DLG</b> la macchina gestisce il caso in cui si verifichi la mancanza di gasolio (<b>dispositivo livello gasolio</b>): accensione (lampeggio) del led rosso (bruciatore) posto sul quadro strumenti con chiusura contemporanea dell'elettrovalvola gasolio onde evitare inutili colpi di fumo. Dopo 15 secondi spegne automaticamente il motore del bruciatore e il trasformatore di accensione bloccando di conseguenza la pompa gasolio per evitare inutili e costosi grippaggi. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system manage the absence of fuel stopping the solenoid and the burned ignition advising that problem with a red light on the panel control. When the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine</li> <li>Con el sistema <b>DLG</b> la máquina opera en caso de que haya una falta de combustible ( <b>dispositivo nivel diesel</b> ): encender ( parpeando) la luz roja (quemador) situado en el panel de instrumentos con cierre simultáneo del solenoide del combustible , evitando disparos innecesarios de humo. Después de 15 segundos apaga automáticamente el motor del quemador y el transformador de encendido bloqueando de la bomba de combustible para evitar averías innecesarias y costosas. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul> |
|                                                                                    | <p>□ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. WORK</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**CARATTERISTICHE**

● Le idropultrici della serie WORK possono risolvere ogni problema di pulizia in tutti i settori in modo semplice, comodo ed economico.

● **SPEGNIMENTO AUTOMATICO**

**TEMPORIZZATO** di serie.

● Serbatoio carburante integrato nella struttura.  
● Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.

● Telaio in acciaio verniciato con scocca in PVC.

**CARATTERISTICHE CALDAIA**

● Caldaia posizionata in modo verticale con raffreddamento ad aria, motorino con ventola di raffreddamento indipendente ed ottimizzatore di combustione regolabile.

● Fondo caldaia in cemento refrattario (spessore di 4 cm) resistente agli sbalzi termici.

● Serpentina in acciaio.

**FEATURES**

● Work model is made for a professional use and can solve every cleaning problem in the best way. The best quality-price ratio.

● **STOP AUTOMATIC TEMPORIZED** standard.

● Built-in fuel tanks.

● Detergent suction and dispensing in low pressure.

● PVC cover and painted steel frame.

**BOILER FEATURES**

● Vertically boiler positioned with air cooling, cooling fan motor with independent control and adjustable combustion optimizer.

● Bottom boiler in refractory cement (thickness of 4 cm), resistant to thermal shock.

● Steel coil.

**CARACTERÍSTICAS**

● La serie de Hidrolimpiadoras WORK, pueden resolver todos los problemas de limpieza en todas las áreas de una manera sencilla y económica.

● Estructura de acero pintado con cuerpo de PVC.

● **DISPOSITIVO DE PARADA TEMPORIZADO (SAT)**.

● Aspiración y salida de detergente en baja presión.

● Depósito de diesel incorporado en la estructura.

**CARACTERÍSTICAS DE LA CALDERA**

● Posición vertical, con refrigeración por aire, motor de ventilación independiente y la optimización de combustión ajustable.

● Fondo caldera de cemento refractario (4 cm de espesor), resistente a los choques térmicos.

● Serpentin de acero.

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod.   | Descrizione • Description • Descripción                                                                                                                    |                                                                                     | Modelli • Model • Modelos           |                                     |                                     |                          |                          |                                      |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
|        |                                                                                                                                                            |                                                                                     | WORK                                |                                     |                                     |                          |                          |                                      |
|        |                                                                                                                                                            |                                                                                     | 150.8                               | 120.11                              | 150.11                              | 160.15                   | 200.15                   |                                      |
| 78     | ● Tubo 5/16" da mt 10 • H.P. hose 5/16" 10 mt • R1                                                                                                         |    | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                          |                          | S<br>T<br>A<br>N<br>D<br>A<br>R<br>D |
| 79     | Manguera 5/16" de mt 10 R2                                                                                                                                 |                                                                                     |                                     |                                     |                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                      |
| 409    | ● Pistola+ lancia da 120 cm (c/testina det) • Spray gun + lance 120 cm (with det. adjusting Head) • Pistola + lanza de 120 cm (con cabeza para detergente) |    | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                      |
| 001741 | ● Flangia inox copri camino • Stainless Steel Chimney flange • Casquillo de la chimenea de acero inoxidable                                                |  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                      |
| 81     | ● Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                                                                  |  | 81/25-03                            | 81/25-04                            | 81/25-035                           | 81/25-04                 | 81/25-04                 |                                      |

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                                                                      |                                                                                     | Modelli • Model • Modelos |        |        |        |        | O<br>P<br>T<br>I<br>O<br>N<br>A<br>L |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------------|
|         |                                                                                                                              |                                                                                     | WORK                      |        |        |        |        |                                      |
|         |                                                                                                                              |                                                                                     | 150.8                     | 120.11 | 150.11 | 160.15 | 200.15 |                                      |
| OPT01   | ● Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304                              |  | ◇                         | ◇      | ◇      |        |        |                                      |
| OPT16   |                                                                                                                              |                                                                                     |                           |        |        | ◇      | ◇      |                                      |
| OPT12   | ● Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptator para chimenea de acero inoxidable |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      |                                      |
| 373     | ● Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • 10 mt                                                  |  |                           |        |        |        |        |                                      |
| 373/BIS | Manguera para la industria alimentaria R2 5/16" • 15 mt                                                                      |                                                                                     | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      |                                      |
| 382     | 20 mt                                                                                                                        |                                                                                     |                           |        |        |        |        |                                      |
| OPT14   | ● Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera Max 20 mt                                      |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      |                                      |
| 385     | ● Kit sabbiente • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                          |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      |                                      |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



● Imballo • Packaging • Empaque

| Cod. | L x W x H     |
|------|---------------|
| SI05 | 133x78x111 cm |

# IDROPAVESE®

IDROPULTRICI DAL 1982



## WRF



IDROPULTRICE AD ACQUA CALDA  
HOT WATER HIGH PRESSURE WASHER  
HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE



## CARATTERISTICHE

- Design & Tecnica  
Alta Tecnologia In Piena Sicurezza
- Le idropultrici della serie WRF possono, nel modo più semplice e professionale, risolvere qualsiasi problema di pulizia in tutti i settori.
- **SPEGNIMENTO AUTOMATICO TEMPORIZZATO** di serie.
- Serbatoio carburante integrato nella struttura.
- Aspirazione detergente in alta pressione regolabile.
- Caldaia verticale.
- Serpentina in acciaio.



## FEATURES

- WRF model is a professional pressure washer with high performance.
- **STOP AUTOMATIC TEMPORIZED** standard.
- Built-in fuel tanks.
- Detergent adjusting suction in HIGH pressure.
- Vertically boiler
- Steel coil.



## CARACTERÍSTICAS

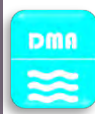
- Diseño y tecnología  
La alta tecnología de forma segura.
- Las Hidrolimpiadoras WRF pueden en el más fácil y profesional, resolver cualquier problema de limpieza en todos los sectores.
- **TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO DE APAGADO (SAT)**.
- Depósito de diesel incorporado en la estructura.
- Aspiración detergente ajustable an alta presión.
- Caldera en posición vertical
- Serpentin de acero.

## Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad



- Con il sistema **S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato)** la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. **Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della**
- This safety system **S.A.T.** stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun .
- Con el sistema **SAT** ( apagado automático temporizado ), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. **Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos



- Con il sistema **DMA** la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire : **Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.**
- This safety equipment **DMA** manages the absence of water stopping the machine and signaling it with a red light on the panel control. This system is really important because it avoid that the pump works without water. When the normal condition are restored, put the selector in position "ZERO" and restart the machine.
- Con el sistema **DMA** la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. **Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos



- Con il sistema **DBM** la macchina è dotata di un **dispositivo bobina di minima** che controlla la tensione di rete. In caso di interruzione momentanea di tensione, la macchina va in blocco evitando ripartenze pericolose o non volute.  
Come intervenire : **Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e**
- This system stops the machine in case of temporary interruption of voltage, when the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine
- Con el sistema **DBM** la máquina está equipada con un **dispositivo que controla la tensión mínima de bobinado**. En caso de interrupción momentánea de tensión, la máquina se apaga para evitar reinicios peligrosos y no deseado.  
**Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos



- Con il sistema **DLG** la macchina gestisce il caso in cui si verifichi la mancanza di gasolio (**dispositivo livello gasolio**): accensione (lampeggio) del led rosso (bruciatore) posto sul quadro strumenti con chiusura contemporanea dell'elettrovalvola gasolio onde evitare inutili colpi di fumo. Dopo 15 secondi spegne automaticamente sia il motorino bruciatore sia il trasformatore di accensione bloccando di conseguenza la pompetta gasolio per evitare inutili e costosi grippaggi. Come intervenire : **Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.**
- This system manage the absence of fuel stopping the solenoid and the burned ignition advising that problem with a red light on the panel control. When the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine
- Con el sistema **DLG** la máquina opera en caso de que haya una falta de combustible ( **dispositivo nivel diesel** ): encender ( parpeando) la luz roja (quemador) situado en el panel de instrumentos con cierre simultáneo del solenoide del combustible , evitando disparos innecesarios de humo. Después de 15 segundos apaga automáticamente el motor del quemador y el transformador de encendido bloqueando de la bomba de combustible para evitar averías innecesarias y costosas. **Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos



- Con il sistema **TSI** la macchina è fornita di un time-out di funzionamento (**dispositivo TSI**) per cui dopo 4 ore di fermo in Total Stop si spegne completamente in automatico. La macchina controlla inoltre le micro ripartenze dovute ad eventuali perdite della pistola o altro; dopo 12 micro-partenze si spegne in automatico evitando rotture al regolatore di pressione. Come intervenire : **Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.**
- This system stops the machine after 4 hours of total stop , also manage the micro loss of the gun that can be cause a restart of the machine. After twelve restart (around 1 minute) this system stops the machines. When the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine
- Con el sistema **TSI** la máquina está equipada con un tiempo de funcionamiento (**dispositivo TSI**) así que después de 4 horas de tiempo de inactividad en detención TOTAL STOP se apaga por completo. La máquina también controla los reinicios debido a fugas de agua de la pistola y / o otras cosas: después de 12 reinicios no deseado se apaga automáticamente para evitar fracasos. **Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.**

□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • Tutti • All • Todos

## Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos

| codice<br>code<br>codigo |  |  |     |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                     | Ph                                                                                  | V   | Hz  | HP                                                                                  | kW                                                                                  | Bar                                                                                   | l/h                                                                                   | Rpm                                                                                   | °C                                                                                    | lt                                                                                    | kg                                                                                    | (LxWxH) cm                                                                            |
| WRF-160.15               | NMT 1520 - WS 151                                                                   | 3                                                                                   | 400 | 50* | 5,5                                                                                 | 4                                                                                   | 160                                                                                   | 900                                                                                   | 1450                                                                                  | 30°- 95°                                                                              | 14                                                                                    | 110                                                                                   | 65x94x92                                                                              |
| WRF-160.21               | NMT 2120 - WS 202                                                                   | 3                                                                                   | 400 | 50* | 7,5                                                                                 | 5,5                                                                                 | 160                                                                                   | 1260                                                                                  | 1450                                                                                  | 30°- 95°                                                                              | 14                                                                                    | 130                                                                                   | 65x94x92                                                                              |
| WRF-200.15               | NMT 1520 - WS 201                                                                   | 3                                                                                   | 400 | 50* | 7,5                                                                                 | 5,5                                                                                 | 200                                                                                   | 900                                                                                   | 1450                                                                                  | 30°- 95°                                                                              | 14                                                                                    | 130                                                                                   | 65x94x92                                                                              |
| WRF-200.21               | NMT 2120 - WS 202                                                                   | 3                                                                                   | 400 | 50* | 9,5                                                                                 | 7                                                                                   | 200                                                                                   | 1260                                                                                  | 1450                                                                                  | 30°- 95°                                                                              | 14                                                                                    | 145                                                                                   | 65x94x92                                                                              |
| WRF-250.15               | NMT 1520                                                                            | 3                                                                                   | 400 | 50* | 9,5                                                                                 | 7                                                                                   | 250                                                                                   | 900                                                                                   | 1450                                                                                  | 30°- 95°                                                                              | 14                                                                                    | 130                                                                                   | 65x94x92                                                                              |

\* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on request • 60 Hz a pedido.



- **CALDAIA:** posizionata in modo verticale con raffreddamento ad aria, motorino con ventola di raffreddamento indipendente ed ottimizzatore di combustione regolabile.
- **FONDO CALDAIA** in cemento refrattario (spessore di 4 cm) resistente agli sbalzi termici.
- **SERPENTINA** in acciaio



- **BOILER:** vertically positioned with air cooling, cooling fan motor with independent control and adjustable combustion optimizer.
- **BOTTOM BOILER** in refractory cement (thickness of 4 cm), resistant to thermal shock.
- Steel **COIL**



- **CALDERA:** en posición vertical, con refrigeración por aire, motor de ventilación independiente y la optimización de combustión ajustable.
- **FONDO CALDERA** de cemento refractario (4 cm de espesor), resistente a los choques térmicos.
- **SERPENTIN** de acero.

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                            |    | S<br>T<br>A<br>N<br>D<br>A<br>R<br>D | Modelli • Model • Modelos |          |           |          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------|---------------------------|----------|-----------|----------|
|      |                                                                                    |    |                                      | 160.15                    | 160.21   | 200.15    | 200.21   |
| 78   | • Tubo 5/16" da mt 10 • H.P. hose 5/16" 10 mt • Manguera 5/16" de mt 10            | R1 |                                      |                           |          |           |          |
| 79   |                                                                                    | R2 |                                      | □                         | □        | □         | □        |
| 377  | • Pistola+ lancia da 120 cm • Spray gun + lance 120 cm • Pistola + lanza de 120 cm |    |                                      | □                         | □        | □         | □        |
| 81   | • Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                          |    |                                      | 81/25-05                  | 81/25-06 | 81/25-045 | 81/25-06 |

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                                                                      |           | O<br>P<br>T<br>I<br>O<br>N<br>A<br>L | Modelli • Model • Modelos |        |        |        |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|
|         |                                                                                                                              |           |                                      | 160.15                    | 160.21 | 200.15 | 200.21 |
| OPT04   | • Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304                              |           |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |
| OPT12   | • Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptador para chimenea de acero inoxidable |           |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |
| 373     | • Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16"        | 10 mt     |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |
| 373/BIS |                                                                                                                              | 15 mt     |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |
| 382     |                                                                                                                              | 20 mt     |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |
| OPT14   | • Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera                                                | Max 20 mt |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |
| OPT07   | • Dispositivo controllo fiamma • Flame control device • Dispositivo de control de llama                                      |           |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |
| 385     | • Kit sabbiante • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                          |           |                                      | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



| ● Imballo • Packaging • Empaque |               |  |
|---------------------------------|---------------|--|
| Cod.                            | L x W x H     |  |
| SI04                            | 133x78x111 cm |  |

# IDROPAVESE®

IDROPULTRICI DAL 1982



## SMART INOX "S"

IDROPULTRICE AD ACQUA CALDA

HOT WATER HIGH PRESSURE WASHER - HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE

**Dati tecnici • Technical data • Datos tecnicos**

| codice<br>code<br>codigo |  |  |     |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                   | Ph                                                                                | V   | Hz  | HP                                                                                | kW                                                                                | Bar                                                                               | l/h                                                                                | Rpm                                                                                 | °C                                                                                  | lt                                                                                  | kg                                                                                  | (LxWxH) cm                                                                          |
| SMART-S-120.11           | LWK 2020                                                                          | 1                                                                                 | 230 | 50* | 3                                                                                 | 2,2                                                                               | 120                                                                               | 660                                                                                | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 100                                                                                 | 63x90x81                                                                            |
| SMART-S-150.8            | LWK 3016                                                                          | 1                                                                                 | 230 | 50* | 3                                                                                 | 2,2                                                                               | 150                                                                               | 480                                                                                | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 100                                                                                 | 63x90x81                                                                            |
| SMART-S-150.11           | LWK 2020                                                                          | 3                                                                                 | 400 | 50* | 4                                                                                 | 3                                                                                 | 150                                                                               | 660                                                                                | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 110                                                                                 | 63x90x81                                                                            |
| SMART-S-180.13           | LWK 3525                                                                          | 3                                                                                 | 400 | 50* | 5,5                                                                               | 4                                                                                 | 180                                                                               | 840                                                                                | 1450                                                                                | 30°- 80°                                                                            | 12                                                                                  | 110                                                                                 | 63x90x81                                                                            |

\* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on request • 60 Hz a pedido.

**Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad**

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato)</b> la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. <b>Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.</b></li> <li>This safety system <b>S.A.T.</b> stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun.</li> <li>Con el sistema <b>SAT</b> (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. <b>Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> STANDARD <input type="checkbox"/> ESTÁNDAR: <b>MOD. • Tutti • All • Todos</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DMA</b> la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This safety equipment <b>DMA</b> manages the absence of water stopping the machine and signaling it with a red light on the panel control. This system is really important because it avoid that the pump works without water. When the normal condition are restored, put the selector in position "ZERO" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>DMA</b> la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <input type="checkbox"/> STANDARD <input type="checkbox"/> ESTÁNDAR: <b>MOD. 180.14"S" - Ø OPTIONAL Ø OPCIONAL: MOD. -120.11"S"-150.8"S"-150.11"S"</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DBM</b> la macchina è dotata di un <b>dispositivo bobina di minima</b> che controlla la tensione di rete. In caso di interruzione momentanea di tensione, la macchina va in blocco evitando ripartenze pericolose o non volute. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system stops the machine in case of temporary interruption of voltage, when the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>DBM</b> la máquina está equipada con un <b>dispositivo que controla la tensión mínima de bobinado</b>. En caso de interrupción momentánea de tensión, la máquina se apaga para evitar reinicios peligrosos y no deseado. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> STANDARD <input type="checkbox"/> ESTÁNDAR: <b>MOD. SMART "S"</b>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DLG</b> la macchina gestisce il caso in cui si verifici la mancanza di gasolio (<b>dispositivo livello gasolio</b>): accensione (lampeggio) del led rosso (bruciatore) posto sul quadro strumenti con chiusura contemporanea dell'elettrovalvola gasolio onde evitare inutili colpi di fumo. Dopo 15 secondi spegne automaticamente sia il motorino bruciatore sia il trasformatore di accensione bloccando di conseguenza la pompetta gasolio per evitare inutili e costosi grippaggi. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system manage the absence of fuel stopping the solenoid and the burned ignition advising that problem with a red light on the panel control. When the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine</li> <li>Con el sistema <b>DLG</b> la máquina opera en caso de que haya una falta de combustible (<b>dispositivo nivel diesel</b>): encender (parpeando) la luz roja (quemador) situado en el panel de instrumentos con cierre simultáneo del solenoide del combustible, evitando disparos innecesarios de humo. Después de 15 segundos apaga automáticamente el motor del quemador y el transformador de encendido bloqueando de la bomba de combustible para evitar averías innecesarias y costosas. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul> |
| <input type="checkbox"/> STANDARD <input type="checkbox"/> ESTÁNDAR: <b>MOD. 180.14"S" - Ø OPTIONAL Ø OPCIONAL: MOD. -120.11"S"-150.8"S"-150.11"S" -</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |


**CARATTERISTICHE**

- La serie SMART rappresenta la nuova generazione di idropultrici INOX ad acqua calda professionali.
- Telaio e scocca interamente costruiti in acciaio inox 430.
- **SPEGNIMENTO AUTOMATICO TEMPORIZZATO**
- Serbatoio carburante integrato nella struttura.
- Aspirazione ed erogazione detergente in B.P.

**CARATTERISTICHE CALDAIA**

- Caldaia IN ACCIAIO INOX posizionata in modo verticale con raffreddamento ad aria, motorino con ventola di raffreddamento indipendente ed ottimizzatore di combustione regolabile.
- Fondo caldaia in cemento refrattario (spessore di 4 cm) resistente agli sbalzi termici.
- Serpentina in acciaio.


**FEATURES**

- SMART range represents the new generation of stainless steel hot high pressure washers.
- 430 stainless steel cover and frame.
- **STOP AUTOMATIC TEMPORIZED** standard.
- Built-in fuel tanks.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.

**BOILER FEATURES**

- Vertically boiler IN STAINLESS STEEL positioned with air cooling, cooling fan motor with independent control and adjustable combustion optimizer.
- Bottom boiler in refractory cement (thickness of 4 cm), resistant to thermal shock.
- Steel coil.


**CARACTERÍSTICAS**

- La serie SMART representa la nueva generación de limpiadores a presión de agua caliente de acero inoxidable profesionales.
- Estructura y cuerpo de acero inoxidable 430.
- **TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO DE APAGADO.**
- Depósito de diesel incorporado en la estructura.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.

**CARACTERÍSTICAS DE LA CALDERA**

- Caldera en posición vertical, con refrigeración por aire, motor de ventilación independiente y la optimización de combustión ajustable.
- Fondo caldera de cemento refractario (4 cm de espesor), resistente a los choques térmicos.
- Serpentin de acero.

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                  |     | Modelli • Model • Modelos            |                          |                          |                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|      |                                                                                                          |     | SMART-S                              |                          |                          |                          |
|      |                                                                                                          |     | 120.11 S                             | 150.8 S                  | 150.11 S                 | 180.14 S                 |
| 78   | • Tubo 5/16" da mt 10 • H.P. hose 5/16" 10 mt                                                            | R1  | S<br>T<br>A<br>N<br>D<br>A<br>R<br>D | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 79   | • Manguera 5/16" de mt 10                                                                                | R2  |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 380  | • Tubo A.P. R1 225 bar 1/4" da mt 8 • H.P. Hose R1 225 bar 1/4" 8 mt • Manguera R1 1/4" de mt 8          |     |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 418  | • Lancia con testina detergente • Lance with detergent adjusting head • Lanza con cabeza para detergente | 408 |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|      | • Pistola con protezione • Gun with protection • Pistola con protección                                  | 419 |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 81   | • Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                |     |                                      | 81/25-04                 | 81/25-03                 | 81/25-035                |
|      |                                                                                                          |     |                                      |                          |                          | 81/25-04                 |
|      |                                                                                                          |     |                                      |                          |                          |                          |
|      |                                                                                                          |     |                                      |                          |                          |                          |
|      |                                                                                                          |     |                                      |                          |                          |                          |
|      |                                                                                                          |     |                                      |                          |                          |                          |

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                                                                      |          | Modelli • Model • Modelos            |                          |                          |                          |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|         |                                                                                                                              |          | SMART-S                              |                          |                          |                          |
|         |                                                                                                                              |          | 120.11 S                             | 150.8 S                  | 150.11 S                 | 180.13 S                 |
| OPT01   | • Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304                              |          | O<br>P<br>T<br>I<br>O<br>N<br>A<br>L | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| OPT16   |                                                                                                                              |          |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| OPT12   | • Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptador para chimenea de acero inoxidable |          |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 373     | • Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16"        | 10mt     |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 373/BIS |                                                                                                                              | 15mt     |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 382     |                                                                                                                              | 20mt     |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| OPT14   | • Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera                                                | Max 20mt |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 385     | • Kit sabbiante • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                          |          |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|         |                                                                                                                              |          |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|         |                                                                                                                              |          |                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



• Imballo • Packaging • Empaque

|      |               |
|------|---------------|
| Cod. | L x W x H     |
| SI28 | 133x78x111 cm |

# IDROPAVESE®

IDROPULTRICI DAL 1982



## SMART INOX "XL"



IDROPULTRICE AD ACQUA CALDA  
HOT WATER HIGH PRESSURE WASHER  
HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE

Professionale • Professional • Profesional



## CARATTERISTICHE

- Le idropultrici SMART INOX XL sono costruite interamente in acciaio inox 430. Si adattano all'utilizzo in tutti i settori, in quanto garantiscono: nessun problema con la ruggine, nessun problema con il sole e nessun problema con la sabbia.
- SPEGNIMENTO AUTOMATICO TEMPORIZZATO** di serie.
- Serbatoio carburante integrato nella struttura.
- Aspirazione ed erogazione detergente in bassa pressione.
- Caldaia in acciaio inox.
- Serpentina in acciaio.



## FEATURES

- The SMART INOX XL series of H.P.W. are made all of 430 stainless steel. They can be used in all sectors because the stainless steel avoid problem with the rust, the sun, with the sea, with the sand.
- STOP AUTOMATIC TEMPORIZED** standard.
- Built-in fuel tanks.
- Detergent suction and dispensing in low pressure.
- Stainless steel boiler
- Steel coil.



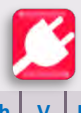
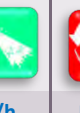
## CARACTERÍSTICAS

- Las Hidrolimpiadoras SMART INOX XL, están contruidos totalmente en acero inoxidable 430. Son adecuados para su uso en todas las áreas, ya que garantizan: no hay problema con el óxido, no hay problema con el sol y no hay problema con la arena.
- TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO DE APAGADO (SAT)** de serie.
- Depósito de diesel incorporado en la estructura.
- Aspiración y salida de detergente en baja presión.
- Caldera de acero inoxidable
- Serpentin de acero.

## Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato)</b> la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. <b>Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della</b></li> <li>This safety system <b>S.A.T.</b> stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun .</li> <li>Con el sistema <b>SAT</b> ( apagado automático temporizado ), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. <b>Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <p>□ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • Tutti • All • Todos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DMA</b> la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This safety equipment <b>DMA</b> manages the absence of water stopping the machine and signaling it with a red light on the panel control. This system is really important because it avoid that the pump works without water. When the normal condition are restored, put the selector in position "ZERO" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>DMA</b> la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (<b>falta de agua</b>), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina a.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>□ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • Tutti • All • Todos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DBM</b> la macchina è dotata di un <b>dispositivo bobina di minima</b> che controlla la tensione di rete. In caso di interruzione momentanea di tensione, la macchina va in blocco evitando ripartenze pericolose o non volute. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e</b></li> <li>This system stops the machine in case of temporary interruption of voltage, when the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine</li> <li>Con el sistema <b>DBM</b> la máquina está equipada con un <b>dispositivo que controla la tensión mínima de bobinado</b>. En caso de interrupción momentánea de tensión, la máquina se apaga para evitar reinicios peligrosos y no deseado. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>□ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • Tutti • All • Todos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DLG</b> la macchina gestisce il caso in cui si verifichi la mancanza di gasolio (<b>dispositivo livello gasolio</b>): accensione (lampeggio) del led rosso (bruciatore) posto sul quadro strumenti con chiusura contemporanea dell'elettrovalvola gasolio onde evitare inutili colpi di fumo. Dopo 15 secondi spegne automaticamente sia il motorino bruciatore sia il trasformatore di accensione bloccando di conseguenza la pompetta gasolio per evitare inutili e costosi grippaggi. Come intervenire : <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system manage the absence of fuel stopping the solenoid and the burned ignition advising that problem with a red light on the panel control. When the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine</li> <li>Con el sistema <b>DLG</b> la máquina opera en caso de que haya una falta de combustible (<b>dispositivo nivel diesel</b>): encender (parpeando) la luz roja (quemador) situado en el panel de instrumentos con cierre simultáneo del solenoide del combustible, evitando disparos innecesarios de humo. Después de 15 segundos, apaga automáticamente el motor del quemador y el transformador de encendido bloqueando de la bomba de combustible para evitar averías innecesarias y costosas. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul> |

## Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos

| codice<br>code<br>codigo |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                     | Ph                                                                                  | V                                                                                   | Hz                                                                                  | HP                                                                                  | kW                                                                                  | Bar                                                                                 | l/h                                                                                 | Rpm                                                                                 | °C                                                                                  | lt                                                                                  | kg                                                                                   | (LxWxH) cm                                                                           |
| <b>SMART INOX 160.15</b> | NMT 1520 - WS 151                                                                   | 3                                                                                   | 400                                                                                 | 50*                                                                                 | 5,5                                                                                 | 4                                                                                   | 160                                                                                 | 900                                                                                 | <b>1450</b>                                                                         | 30°- 80°                                                                            | 13                                                                                  | 100                                                                                  | 70x110x78                                                                            |
| <b>SMART INOX 160.21</b> | NMT 2120 - WS 202                                                                   | 3                                                                                   | 400                                                                                 | 50*                                                                                 | 7,5                                                                                 | 5,5                                                                                 | 160                                                                                 | 1260                                                                                | <b>1450</b>                                                                         | 30°- 80°                                                                            | 13                                                                                  | 100                                                                                  | 70x110x78                                                                            |
| <b>SMART INOX 200.15</b> | NMT 1520 - WS 201                                                                   | 3                                                                                   | 400                                                                                 | 50*                                                                                 | 7,5                                                                                 | 5,5                                                                                 | 200                                                                                 | 900                                                                                 | <b>1450</b>                                                                         | 30°- 80°                                                                            | 13                                                                                  | 100                                                                                  | 70x110x78                                                                            |
| <b>SMART INOX 250.15</b> | NMT 1520                                                                            | 3                                                                                   | 400                                                                                 | 50*                                                                                 | 10                                                                                  | 7,5                                                                                 | 250                                                                                 | 900                                                                                 | <b>1450</b>                                                                         | 30°- 80°                                                                            | 13                                                                                  | 100                                                                                  | 70x110x78                                                                            |
| <b>SMART INOX 200.21</b> | NMT 2120 - WS 202                                                                   | 3                                                                                   | 400                                                                                 | 50*                                                                                 | 10                                                                                  | 7,5                                                                                 | 200                                                                                 | 1260                                                                                | <b>1450</b>                                                                         | 30°- 80°                                                                            | 13                                                                                  | 115                                                                                  | 70x110x78                                                                            |

\* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on requeste • 60 Hz a pedido.



- **CALDAIA in acciaio INOX:** posizionata in modo verticale con raffreddamento ad aria, motorino con ventola di raffreddamento indipendente ed ottimizzatore di combustione regolabile.
- **FONDO CALDAIA** in cemento refrattario (spessore di 4 cm) resistente agli sbalzi termici.
- **SERPENTINA** in acciaio



- **Stainless steel BOILER:** vertically positioned with air cooling, cooling fan motor with independent control and adjustable combustion optimizer.
- **BOTTOM BOILER** in refractory cement (thickness of 4 cm), resistant to thermal shock.
- **Steel COIL**



- **CALDERA de acero inoxidable :** en posición vertical, con refrigeración por aire, motor de ventilación independiente y la optimización de combustión ajustable.
- **FONDO CALDERA** de cemento refractario (4 cm de espesor), resistente a los choques térmicos.
- **SERPENTIN** de acero.

## Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                                                                    |  | Modelli • Model • Modelos |                          |        |                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|--------------------------|--------|--------------------------|
|      |                                                                                                                                                            |  | 160.15                    | 180.13                   | 200.15 | 200.21                   |
| 79   | ● Tubo R2 5/16" da mt 10 • H.P. hose R2 5/16" 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10                                                                           |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |        | <input type="checkbox"/> |
| 409  | ● Pistola+ lancia da 120 cm (c/testina det) • Spray gun + lance 120 cm (with det. adjusting Head) • Pistola + lanza de 120 cm (con cabeza para detergente) |  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |        | <input type="checkbox"/> |
| 81   | ● Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°                                                                                                  |  | 81/25-04                  | 81/25-04                 |        | 81/25-06                 |

## Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                                                                      |  | Modelli • Model • Modelos |        |        |        |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|--------|--------|--------|
|         |                                                                                                                              |  | 160.15                    | 180.13 | 200.15 | 200.21 |
| OPT16   | ● Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304                              |  | ◇                         | ◇      |        |        |
| OPT04   | ● Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304                              |  |                           |        |        | ◇      |
| 373     | ● Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16"        |  | ◇                         | ◇      |        | ◇      |
| 373/BIS |                                                                                                                              |  |                           |        |        |        |
| 382     |                                                                                                                              |  |                           |        |        |        |
| OPT14   | ● Kit avvolgitubo manuale • Manual hose reel kit • Kit enrollador de manguera                                                |  | ◇                         | ◇      |        | ◇      |
| OPT24   | ● Kit vaschetta acqua inox • Stainless Steel Water tank kit • Kit depósito de agua en acero inoxidable                       |  | ◇                         | ◇      |        | ◇      |
| 385     | ● Kit sabbiente • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                          |  | ◇                         | ◇      |        | ◇      |
| OPT12   | ● Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptador para chimenea de acero inoxidable |  | ◇                         | ◇      |        | ◇      |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



### ● Imballo • Packaging • Empaque

| Cod. | L x W x H     |
|------|---------------|
| SI27 | 133x78x111 cm |



# IDROPAVESE®

IDROPULTRICI DAL 1982



## SPECIAL & SPECIAL INOX



IDROPULTRICE AD ACQUA CALDA  
HOT WATER HIGH PRESSURE WASHER  
HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE

## Dati tecnici • Technical data • Datos técnicos

| codice<br>code<br>codigo |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                   | Ph                                                                                | V                                                                                 | Hz                                                                                | HP                                                                                | kW                                                                                | Bar                                                                               | l/h                                                                               | Rpm                                                                               | °C                                                                                | It                                                                                | kg                                                                                | (LxWxH) cm                                                                        |

## Serie «SPECIAL XRF» • «SPECIAL XRF» Version • Versión «SPECIAL XRF»

|                       |                   |   |     |     |     |      |     |      |             |          |    |     |           |
|-----------------------|-------------------|---|-----|-----|-----|------|-----|------|-------------|----------|----|-----|-----------|
| <b>SPECIAL-160.15</b> | NMT 1520 - WS 151 | 3 | 400 | 50* | 5,5 | 4    | 160 | 900  | <b>1450</b> | 30°- 95° | 30 | 190 | 60x133x85 |
| <b>SPECIAL-160.21</b> | NMT 2120 - WS 202 | 3 | 400 | 50* | 7,5 | 5,5  | 160 | 1260 | <b>1450</b> | 30°- 95° | 30 | 200 | 60x133x85 |
| <b>SPECIAL-200.15</b> | NMT 1520 - WS 201 | 3 | 400 | 50* | 7,5 | 5,5  | 200 | 900  | <b>1450</b> | 30°- 95° | 30 | 200 | 60x133x85 |
| <b>SPECIAL-200.21</b> | NMT 2120 - WS 202 | 3 | 400 | 50* | 10  | 7,5  | 200 | 1260 | <b>1450</b> | 30°- 95° | 30 | 210 | 60x133x85 |
| <b>SPECIAL-200.30</b> | XLT 3025          | 3 | 400 | 50* | 15  | 11   | 200 | 1800 | <b>1450</b> | 30°- 95° | 30 | 230 | 60x133x85 |
| <b>SPECIAL-250.15</b> | NMT 1520          | 3 | 400 | 50* | 10  | 7,5  | 250 | 900  | <b>1450</b> | 30°- 95° | 30 | 230 | 60x133x85 |
| <b>SPECIAL 300.18</b> | XLT 1830          | 3 | 400 | 50* | 15  | 11   | 300 | 1080 | <b>1450</b> | 30°-95°  | 30 | 230 | 60x133x85 |
| <b>SPECIAL-500.15</b> | PX 1550           | 3 | 400 | 50* | 17  | 12,5 | 500 | 900  | <b>1450</b> | 30°- 95° | 30 | 230 | 60x133x85 |

\* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on request • 60 Hz a pedido.

## Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad

|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato)</b> la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. <b>Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola.</b></li> <li>This safety system <b>S.A.T.</b> stops the machine after a few second after the release of trigger of the gun in order to avoid unnecessary interruption of the machine. To restart it, press the trigger of the gun.</li> <li>Con el sistema <b>SAT</b> (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. <b>Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| □ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • SPECIAL XRF</b> - □ OPTIONAL □ OPCIONAL: <b>MOD. SPECIAL 15HP</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DMA</b> la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire: <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This safety equipment <b>DMA</b> manages the absence of water stopping the machine and signaling it with a red light on the panel control. This system is really important because it avoid that the pump works without water. When the normal condition are restored, put the selector in position "ZERO" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>DMA</b> la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina a.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| □ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • SPECIAL XRF</b> - NF: <b>MOD. SPECIAL 15HP</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DBM</b> la macchina è dotata di un <b>dispositivo bobina di minima</b> che controlla la tensione di rete. In caso di interruzione momentanea di tensione, la macchina va in blocco evitando ripartenze pericolose o non volute. Come intervenire: <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system stops the machine in case of temporary interruption of voltage, when the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>DBM</b> la máquina está equipada con un <b>dispositivo que controla la tensión mínima de bobinado</b>. En caso de interrupción momentánea de tensión, la máquina se apaga para evitar reinicios peligrosos y no deseado. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| □ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • SPECIAL XRF</b> - NF: <b>MOD. SPECIAL 15HP</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>DLG</b> la macchina gestisce il caso in cui si verifichi la mancanza di gasolio (<b>dispositivo livello gasolio</b>): accensione (lampeggio) del led rosso (bruciatore) posto sul quadro strumenti con chiusura contemporanea dell'elettrovalvola gasolio onde evitare inutili colpi di fumo. Dopo 15 secondi spegne automaticamente sia il motorino bruciatore sia il trasformatore di accensione bloccando di conseguenza la pompetta gasolio per evitare inutili e costosi grippaggi. Come intervenire: <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system manage the absence of fuel stopping the solenoid and the burned ignition advising that problem with a red light on the panel control. When the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>DLG</b> la máquina opera en caso de que haya una falta de combustible (<b>dispositivo nivel diesel</b>): encender (parpeando) la luz roja (quemador) situado en el panel de instrumentos con cierre simultáneo del solenoide del combustible, evitando disparos innecesarios de humo. Después de 15 segundos apaga automáticamente el motor del quemador y el transformador de encendido bloqueando de la bomba de combustible para evitar averías innecesarias y costosas. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul> |
| □ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • SPECIAL XRF</b> - NF: <b>MOD. SPECIAL 15HP</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con il sistema <b>TSI</b> la macchina è fornita di un time-out di funzionamento (<b>dispositivo TSI</b>) per cui dopo 4 ore di fermo in Total Stop si spegne completamente in automatico. La macchina controlla inoltre le micro-ripartenze dovute ad eventuali perdite della pistola o altro; dopo 12 micro-partenze si spegne in automatico evitando rotture al regolatore di pressione. Come intervenire: <b>Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto.</b></li> <li>This system stops the machine after 4 hours of total stop, also manage the micro loss of the gun that can be cause a restart of the machine. After twelve restart (around 1 minute) this system stops the machines. When the normal conditions are restored, put the selector in position "zero" and restart the machine.</li> <li>Con el sistema <b>TSI</b> la máquina está equipada con un tiempo de funcionamiento (<b>dispositivo TSI</b>) así que después de 4 horas de tiempo de inactividad en detención TOTAL STOP se apaga por completo. La máquina también controla los reinicios debido a fugas de agua de la pistola y / o otras cosas: después de 12 reinicios no deseado se apaga automáticamente para evitar fracasos. <b>Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.</b></li> </ul>                                                                                                                                          |
| □ STANDARD □ ESTÁNDAR: <b>MOD. • SPECIAL XRF</b> - NF: <b>MOD. SPECIAL 15HP</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



• Il **BRUCIATORE** si distingue per le particolari caratteristiche della coclea in lega leggera pressofusa studiata per consentire una accurata ottimizzazione dei flussi di ventilazione con conseguente miglioramento delle doti di potenzialità e rendimento della combustione. Tutto questo permette l'accoppiamento con caldaie ad elevato grado di pressurizzazione a doppio e a triplo giro di fumi, mantenendo una perfetta combustione e pulizia delle caldaie stesse con relativa diminuzione del tasso d'inquinamento.



• The **BURNER** is characterized by the particular characteristic of augercast alloy designed to allow a careful optimization of the ventilation flows with consequent improvement of the quality of power and combustion efficiency. All this allows the coupling with a high degree boilers of pressurization double and triple the space of smoke, maintaining a clean and perfect combustion of boilers with the same relative decrease in the rate of pollution.



• **QUEMADOR** se distingue por las características particulares de la cóclea en metal ligero diseñado para permitir una optimización completa de la circulación de la ventilación. Con la consiguiente mejora del potencial y la eficiencia de la combustión. Todo esto permite el acoplamiento con calderas con un alto grado de presurización, doble y / o tripla vuelta de los humos, el mantenimiento de una combustión perfecta y la limpieza de la caldera con reducción relativa de la contaminación.


**CARATTERISTICHE**

• Nata da un'esperienza trentennale, la serie SPECIAL è costruita con caldaia raffreddata ad acqua che la rende adatta ad usi particolarmente prolungati e gravosi.

**MOTORE ELETTRICO:**

> **FINO A 7,5HP:** Gruppo H112 B3 B14 V230/400/50 albero dm.28 piedi fissi IP54.

**Accoppiamento pompa & motore con FLANGIA e GIUNTO ELASTICO di serie.**

> **10 & 15 HP:** Gruppo H132 albero cavo V230/400/50 albero dm.24, flangia 61, con 2 cuscinetti.

**Accoppiamento pompa & motore DIRETTO.**

• Kit detergente, con aspirazione detergente in A.P., di serie fino a 10HP, optional per i modelli 15HP.

- Serbatoio carburante integrato nella struttura.
- Caldaia orizzontale.
- Serpentina in acciaio.


**FEATURES**

• Born after thirty years of experience, the SPECIAL series is built with a boiler water-cooled, which makes it particularly suitable for prolonged and heavy use.

**ELECTRIC MOTOR:**

> **UP TO 7,5HP:** H112, V230/400/50, with shaft (d. 28) - B3-B14, boitier dans haut IP54.

**Coupled pump/motor with FLANGE and FLEXIBLE COUPLING.**

> **10 & 15 HP:** H132, V230/400/50, Hollow Shaft 24mm, flange 61, TopBox, 2 Bearings.

**DIRECT coupling pump/motor.**

• Detergent Kit standard with detergent adjusting suction in H.P., up to 10HP, optional for 15HP models.

- Built-in fuel tanks.
- Horizontal boiler
- Steel coil.


**CARACTERÍSTICAS**

• Las Hidrolimpiadoras serie SPECIAL nacida a partir de treinta años de experiencia, la serie está construida con una caldera refrigerada por agua especial que lo hace adecuado para su uso particularmente largo y áspero.

**MOTOR ELÉCTRICO:**

> **HASTA 7,5 HP:** HP112, V230/400/50, eje (d.28) B3-B14; IP54.

**Acoplamiento del motor y bomba con enganche flexible.**

> **DESPUES 10Hp/15HP:** H132, V230/400/50, con eje hueco (f.61), dobles cojinetes.

**El acoplamiento directo y bomba y el motor.**

• Kit detergente con aspiración detergente ajustable a alta presión, de serie hasta 10HP, opcional para los modelos de 15HP.

- Depósito de diesel incorporado en la estructura.
- Caldera horizontal.
- Serpentin de acero.

**Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie**

| Cod. | Descrizione • Description • Descripción                                                                                          |                                                                                     | Modelli • Model • Modelos |          |           |          |          |               |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------|-----------|----------|----------|---------------|
|      |                                                                                                                                  |                                                                                     | 160.15                    | 160.21   | 200.15    | 200.21   | 200.30   | 300.18/500.15 |
| 79   | • Tubo 5/16" R2 da mt 10 • H.P. hose 5/16" R2 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10                                                 |    | □                         | □        | □         | □        | □        | □             |
| 377  | • Pistola+ lancia da 120 cm • Spray gun + lance 120 cm • Pistola + lanza de 120 cm                                               |    | □                         | □        | □         | □        | □        |               |
| 389  | • Pistola (c/girevole) + lancia da 120 cm • Spray gun (with swivel joint)+ 120 cm Lance • Pistola (c/rotario) + lanza de 120 cm. |  |                           |          |           |          |          | □             |
| 81   | • Ugello acqua 25" • Water nozzle 25" • Boquilla agua 25"                                                                        |  | 81/25-05                  | 81/25-07 | 81/25-045 | 81/25-06 | 81/25-08 | 81/25-04      |

**Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales**

| Cod.    | Descrizione • Description • Descripción                                                                                      |                                                                                     | Modelli • Model • Modelos |        |        |        |        |               |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|---------------|
|         |                                                                                                                              |                                                                                     | 160.15                    | 160.21 | 200.15 | 200.21 | 200.30 | 300.18/500.15 |
| OPT05   | • Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304                              |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇             |
| OPT11   | • Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptador para chimenea de acero inoxidable |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇             |
| 373     | • Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber                                                                             |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇             |
| 373/BIS | • H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria                                                                |                                                                                     |                           |        |        |        |        |               |
| 382     | • R2 5/16" 20 mt                                                                                                             |                                                                                     |                           |        |        |        |        |               |
| OPT07   | • Dispositivo controllo fiamma • Flame control device • Dispositivo de control de llama                                      |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇             |
| 385     | • Kit sabbiente • Sand blasting kit • Kit arenadora                                                                          |  | ◇                         | ◇      | ◇      | ◇      | ◇      | ◇             |

**Optional a richiesta ◇ Optional on demand ◇ Opcional su pedido**

| Cod.        | ◇ Motore elettrico con GIUNTO FLESSIBILE INTERNO<br>◇ Electric motors with INTERNAL FLEXIBLE JOINT<br>◇ Motor eléctrico con ACOPLAMIENTO FLEXIBLE INTERNO                                       |                                                                                      | HP 10 |  | HP 15 |  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|-------|--|
|             |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |       |  |       |  |
| B-MAGG-10HP | • Maggiorazione per motore elettrico c/giunto flessibile interno • Increase for electric motors with internal flexible joint • Recargo para motore eléctrico con acoplamiento flexible interno. |  | ◇     |  |       |  |
| B-MAGG-15HP |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |       |  | ◇     |  |

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



• Imballo • Packaging • Empaque

| Cod. | L x W x H     |
|------|---------------|
| SI06 | 133x78x111 cm |

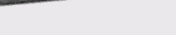
## Optional • Opcionales e/and/y Accessori • Accessories • Accesorios

| Codice<br>Code<br>Codigo | Optional • Opcionales                                                                                                                                                                                                                       | Machines su cui si possono predisporre<br>Machines on which you can install<br>Maquinas en las que se puede preparar                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OPT07                    | • Dispositivo controllo fiamma • Flame control device • Dispositivo de control de llama                                                                                                                                                     | • Solo macchine a caldo • Only for hot machines • Solo para maquinas de agua caliente                                                                                                                                                                        |
| OPT08                    | • Kit anticalcare • Anti-Scale kit • Kit antical                                                                                                                                                                                            | • Solo macchine a caldo • Only for hot machines • Solo para maquinas de agua caliente                                                                                                                                                                        |
| OPT09                    | • Kit vapore • Kit for Steam • Kit de vapor                                                                                                                                                                                                 | • Solo macchine a caldo • Only for hot machines • Solo para maquinas de agua caliente                                                                                                                                                                                                                                                           |
| OPT10                    | • Kit avviamento elettrico • Electric Starter kit • Kit Arranque eléctrico.                                                                                                                                                                 | PETROL MACHINE 200.15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| OPT11                    | • Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptator para chimenea de acero inoxidable                                                                                                                | SPECIAL                                                                                                                                                                                                                                                      |
| OPT12                    | • Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptator para chimenea de acero inoxidable                                                                                                                | WRF/WORK/NEW TYPE/PR/SMART                                                                                                                                                                                                                                   |
| OTP14                    | • Kit avvolgitubo (staffa + tubo di raccordo + avvolgitubo) - senza tubo • Manual hose reel kit ( brackets + joint hose + manual hose reel) - without hose • Kit enrollador de manguera (sporte + tubo de conexión + enrollador) - sin tubo | • Avvolgitubo manuale ad alta pressione: Verniciato 3/8F-3/8F - Per Tubo max 20mt • Painted Manual Hose Reels for High Pressure: 3/8 BSP F-3/8 BSP F A - 50 feet 3/8" H.P. Hose • Enrollador manual de alta presión: pintado 3/8 F-3/8F- Para tubo Max 20mt  |
| OTP19                    |                                                                                                                                                                                                                                             | • Enrollador manual de alta presión: pintado 3/8 F-3/8F- Para tubo Max 20mt                                                                                                                                                                                  |
| OPT06                    | • Kit vaschetta acqua • Water tank kit • Kit depósito de agua                                                                                                                                                                               | POLO XL (senza SAT - without SAT - sin SAT)                                                                                                                                                                                                                  |
| OPT23                    |                                                                                                                                                                                                                                             | IPL XL                                                                                                                                                                                                                                                      |
| OPT20                    | • Kit vaschetta acqua inox • Stainless Steel Water tank kit • Kit depósito de agua en acero inoxidable                                                                                                                                      | POLO XL INOX (senza SAT - without SAT - sin SAT)                                                                                                                                                                                                           |
| OPT24                    |                                                                                                                                                                                                                                             | IPL XL - PR-SMART INOX                                                                                                                                                                                                                                     |
| OPT21                    | • Kit ruote (x2) antirastria • Non marking wheels (x2) kit • Kit ruedas (x2) sin dejar rastro                                                                                                                                               | JOKER                                                                                                                                                                                                                                                      |
| OPT22                    | • Kit ruote(x4) antirastria • Non marking wheels (x4) kit • Kit ruedas (x4) sin dejar rastro                                                                                                                                                | POLO XL                                                                                                                                                                                                                                                    |

## • Accessori • Accessories • Accesorios

| Codice<br>Code<br>Codigo | • Avvolgitubi (senza tubi) • Hose Reels (without hoses) • Enrolladores (sin tubos)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Max              | Foto<br>Photo<br>Fotos                                                                |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 27.0045                  | • Avvolgitubo manuale ad alta pressione: Verniciato 3/8F-3/8F • Painted Manual Hose Reels for High Pressure: 3/8 BSP F-3/8 BSP F A 3/8" H.P. Hose • Enrollador manual de alta presión: pintado 3/8 F- 3/8F                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 270 bar<br>20 mt |  |
| 9553                     | • Avvolgitubo manuale inox - doppio supporto - per tubi Ø max 1/2" • Manual, hand crank hose reel, in stainless steel AISI 304, with double arm support • Enrollador manual en acero inoxidable - doble soporte - para tubos Ø max 1/2"                                                                                                                                                                                                                                                                | 200 bar<br>20 mt |  |
| 9016                     | • Avvolgitubo automatico a molla press. max 600 bar - verniciato • Spring driven painted steel hose reels press. max 600 bar • Enrollador automático pintado con muelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 600 bar<br>15 mt |  |
| 9021                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 600 bar<br>20 mt |  |
| 9767                     | • Staffa girevole per art.9016 • Painted steel swivel bracket for mod. 9016 Hose Reels • Soporte rotatorio para mod. 9016                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |  |
| 9768                     | • Staffa girevole per art.9021 • Painted steel swivel bracket for mod. 9021 Hose Reels • Soporte rotatorio para mod. 9021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |  |
| 9517                     | • Avvolgitubo autom. a molla press. max 200 bar - acciaio inox • Spring driven stainless steel hose reels press. max 200 bar • Enrollador automático acero inoxidable con muelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 200 bar<br>15 mt |  |
| 9522                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 200 bar<br>20 mt |  |
| 9760                     | • Staffa girevole per art.9571 • Stainless steel swivel bracket for mod. 9517 Hose Reels • Soporte rotatorio para mod. 9571                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |  |
| 9765                     | • Staffa girevole per art.9522 • Stainless steel swivel bracket for mod. 9522 Hose Reels • Soporte rotatorio para mod. 9522                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |  |
| 9963                     | • Giunto girevole INOX AISI 303 per avvolgitubo, 1/2" M - tenute EPDM - foro 10 mm - dotazione standard avvolgitubi inox da 1/2". • High pressure swivel joints in stainless steel for the use with hose reel models for hoses up to 1/2" - The standard swivel joint mounted on all stainless steel hose reels in 1/2" is art. no. 9963. • Conexión rotatorio acero inoxidable AISI 303 para enrollador 1/2"M - juntas EPDM - abujero 10 mm - conexión en equipamiento para acero inoxidable da 1/2". | 200 bar<br>150°C |  |
| 9953                     | • Giunto girevole per avvolgitubo, 1/2" M - tenute EPDM - foro 10 mm • Swivel joint 1/2" M - EPDM, and usable bore 10 mm • Conexión rotatorio para enrollador 1/2"M - juntas EPDM - abujero 10 mm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 200 bar<br>150°C |  |

## • Accessori • Accessories • Accesorios

| Codice<br>Code<br>Codigo | • Pistole & Lance (senza ugelli) • Spray Guns & Lances (without nozzles) • Pistolas y Lanzas (sin Boquillas)                                                                                   | Foto<br>Photo<br>Fotos                                                                                                             |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 138                      | • Pistola Automatica • Automatic Spray Gun • Pistola Automática                                                                                                                                | G3/8F-1/4F - Max 310 bar - max 30lt/min         |
| 4012206005               | • Pistola Automatica - c/girevole • Automatic Spray Gun - swivel • Pistola Automática con rotatorio                                                                                            | MV951 G3/8F-1/4F - Max 350 bar max 40 lt/min    |
| 4012303008               | • Pistola Automatica <b>SWIVEL TOP CON PERNO INOX</b> • Automatic Spray Gun <b>SWIVEL TOP WITH STAINLESS STEEPIN</b> • Pistola Automática <b>SWIVEL TOP CON CLAVO ACERO INOXIDABLE</b> .       | MV2012 G3/8F-1/4F - Max 350 bar max 40 lt/min   |
| 30.5400.00               | • Pistola Automatica • Automatic Spray Gun • Pistola Automática                                                                                                                                | RL84 G1/2F-1/4F - Max 560 bar max 80 lt/min     |
| 2410009600               | • Pistola con protezione • Gun with proteccion • Pistola con protección (VIK)                                                                                                                  | G1/4"M                                          |
| 2410009700               | • Pistola con protezione • Gun with proteccion • Pistola con protección (SMILE)                                                                                                                | G1/4"M                                          |
| 387                      | • Pistola con protezione • Gun with proteccion • Pistola con protección (SPRING)                                                                                                               | G1/4"M-ARF M22X1,5 - Max 207 bar max 30lt/min   |
| 419                      | • Pistola con protezione • Gun with proteccion • Pistola con protección                                                                                                                        | G3/8F-ARF M22X1,5 - Max 255 bar max 30lt/min   |
| 407                      | • Pistola con protezione • Gun with proteccion • Pistola con protección                                                                                                                        | G3/8F-ARF M22X1,5 - Max 280 bar max 40lt/min  |
| 137                      | • Lancia in acciaio zincato • Zinc plated steel lance • Lanza de acero galvanizado                                                                                                             | Cm 70                                         |
| 136                      | • Lancia in acciaio zincato • Zinc plated steel lance • Lanza de acero galvanizado                                                                                                             | Cm 90                                         |
| 134                      | • Lancia in acciaio zincato • Zinc plated steel lance • Lanza de acero galvanizado                                                                                                             | Cm 120                                        |
| 133                      | • Lancia in acciaio zincato • Zinc plated steel lance • Lanza de acero galvanizado                                                                                                             | Cm 150                                        |
| 132                      | • Lancia in acciaio zincato • Zinc plated steel lance • Lanza de acero galvanizado                                                                                                             | Cm 170                                        |
| 3301111800               | • Lancia senza ugello • Lance without nozzle head • Lanza sin boquilla (SMILE)                                                                                                                 |                                               |
| 3301078700               | • Lancia angolata con testina detergente • Bent lance with detergent head • Lanza angular con cabezal para detergente (VIK)                                                                    | Cm 70                                         |
| 388                      | • Lancia in acciaio zincato con testina press. angolo variabile • Zinc plated steel lance with press.variable angle nozzle • Lanza de acero galvanizado con cabeza de ángulo variable (SPRING) | Cm 57                                         |
| 14.0315                  | • Lancia in acciaio zincato senza testina detergente • Zinc plated steel lance without detergent adjusting head • Lanza de acero galvanizado sin cabeza detergente                             | Cm 70                                         |
| 408                      | • Lancia in acciaio zincato con testina detergente • Zinc plated steel lance with detergent adjusting head • Lanza de acero galvanizado con cabeza detergente                                  | Cm 52,8                                       |
| 30.5000.92               | • Lancia inox per RL84 • Stainelss Steel Lance RL84 • Lanza de acero inoxidable para RL84                                                                                                      | G1/2M cm 125                                  |
| 30.5060.00               | • Appoggio a spalla (RL84) • Shoulder rest (RL84) • Apoyo a hombro (RL84)                                                                                                                      | Cm 30                                         |
| 364                      | • Lancia in acciaio zincato con ugello rotante • Zinc plated steel lance with turbo Nozzle head • Lanza de acero galvanizado con boquilla rotatoria                                            | M22X1,5 - Cm 56                               |

## ● Accessori • Accessories • Accesorios

| Codice<br>Code<br>Codigo        | ● Pistole & Lance (senza ugelli) ● Spray Guns & Lances (without nozzles) ● Pistolas y Lanzas (sin Boquillas)                                                                        | Foto<br>Photo<br>Fotos                                                                                                              |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 375<br>376<br>377<br>378<br>379 | ● Pistola Automatica + lancia ● Automatic Spray Gun + lance ● Pistola Automática + Lanza                                                                                            | 70 cm<br>90 cm<br>120 cm<br>150 cm<br>170 cm<br> |
| 389                             | ● Pistola Automatica - c/girevole + lancia ● Automatic Spray Gun with swivel + lance ● Pistola Automática c/rotatorio + Lanza                                                       | 120 cm<br>                                       |
| 409                             | ● Pistola Automatica+lancia c/testina detergente ● Automatic Spray Gun+lance with detergent adjusting head ● Pistola Automática+Lanza Lanza c/cabeza detergente                     | 120 cm<br>                                       |
| 374                             | ● Pistola c/protezione + lancia c/testina press. angolo var. ● Gun with protection+lance with press.variable angle nozzle ● Pistola c/protección+Lanza c/cabeza de angulo variable. | 30lt/min<br>                                     |
| 418                             | ● Pistola con protezione + Lancia c/testina detergente ● Gun with protection + Lance with detergent adjusting head ● Pistola con protección + Lanza c/cabeza detergente             | 30lt/min<br>                                     |
| 412                             | ● Pistola con protezione + lancia c/testina detergente ● Gun with protection + lance with detergent adjusting head ● Pistola con protección + Lanza c/cabeza detergente             | 40lt/min<br>                                     |
| 410                             | ● Pistola con protezione + lancia senza testina detergente ● Gun with protection + lance without detergent adjusting head ● Pistola con protección + Lanza sin cabeza detergente    | 40lt/min<br>                                     |
| 401                             | ● Pistola RL84 + lancia da 125cm ● RL84 Spray gun + 125cm Lance ● Pistola RL84 + lanza de 125 cm.                                                                                   | G1/2M cm 125<br>                                 |

| Codice<br>Code<br>Codigo | ● Ugelli acqua ● Water nozzles ● Boquillas agua | Foto<br>Photo<br>Fotos |
|--------------------------|-------------------------------------------------|------------------------|
|--------------------------|-------------------------------------------------|------------------------|

|                                                                                                                         |                                                                                                                                      |                                                             |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/25-025<br>81/25-03<br>81/25-035<br>81/25-04<br>81/25-045<br>81/25-05<br>81/25-06<br>81/25-07<br>81/25-08<br>81/25-10 | ● Ugello acqua 1/4 NPT - 25° ● Water nozzle 1/4 NPT - 25° ● Boquilla acqua 1/4 NPT - 25°                                             | 025<br>03<br>035<br>04<br>045<br>05<br>06<br>07<br>08<br>10 |  |
| 3400040000                                                                                                              | ● Ugello con getto a lama 15° 03 attacco 1/4" MEG ● Fan shape nozzle 15° 03 , 1/4" MEG connection ● Boquilla de chorro 15° 03 , 1/4" | 03                                                          |                                                                                       |

| Misura Ugelli<br>Nozzle Size<br>Dim. Boquillas | 120<br>12     | 130<br>13    | 140<br>14     | 150<br>15     | 160<br>16     | 200<br>20     | 250<br>25     | 300<br>30     | 350<br>35     | 400<br>40     | 450<br>45     | 500<br>50      | bar<br>MPa<br>psi |
|------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|-------------------|
| 025                                            | 6,2<br>1,65   | 6,5<br>1,72  | 6,7<br>1,78   | 7<br>1,84     | 7,2<br>1,9    | 8,1<br>2,13   | 9<br>2,38     | 9,9<br>2,61   | 10,7<br>2,82  | 11,4<br>3,01  | 12,1<br>3,19  | 12,7<br>3,37   | l/min - USgpm     |
| 03                                             | 7,5<br>1,98   | 7,8<br>2,06  | 8,1<br>2,14   | 8,4<br>2,21   | 8,6<br>2,29   | 9,7<br>2,55   | 10,8<br>2,86  | 11,8<br>3,13  | 12,8<br>3,38  | 13,7<br>3,61  | 14,5<br>3,83  | 15,3<br>4,04   |                   |
| 035                                            | 8,7<br>2,31   | 9,1<br>2,4   | 9,4<br>2,49   | 9,8<br>2,58   | 10,1<br>2,67  | 11,3<br>2,98  | 12,6<br>3,33  | 13,8<br>3,65  | 14,9<br>3,94  | 16<br>4,22    | 16,9<br>4,47  | 17,8<br>4,71   |                   |
| 04                                             | 10<br>2,64    | 10,4<br>2,75 | 10,8<br>2,85  | 11,2<br>2,95  | 11,5<br>3,05  | 12,9<br>3,41  | 14,4<br>3,81  | 15,8<br>4,17  | 17,1<br>4,51  | 18,2<br>4,82  | 19,3<br>5,11  | 20,4<br>5,39   |                   |
| 045                                            | 11,2<br>2,97  | 11,7<br>3,09 | 12,1<br>3,21  | 12,6<br>3,32  | 13<br>3,43    | 14,5<br>3,83  | 16,2<br>4,28  | 17,8<br>4,69  | 19,2<br>5,07  | 20,5<br>5,42  | 21,8<br>5,75  | 22,9<br>6,06   |                   |
| 05                                             | 12,5<br>3,3   | 13<br>3,43   | 13,5<br>3,56  | 14<br>3,69    | 14,4<br>3,81  | 16,1<br>4,26  | 18<br>4,76    | 19,7<br>5,21  | 21,3<br>5,63  | 22,8<br>6,02  | 24,2<br>6,39  | 25,5<br>6,73   |                   |
| 055                                            | 13,7<br>3,63  | 14,3<br>3,78 | 14,8<br>3,92  | 15,4<br>4,06  | 15,9<br>4,19  | 17,7<br>4,68  | 19,8<br>5,24  | 21,7<br>5,74  | 23,5<br>6,2   | 25,1<br>6,62  | 26,6<br>7,03  | 28,0<br>7,41   |                   |
| 06                                             | 15<br>3,96    | 15,6<br>4,12 | 16,2<br>4,27  | 16,8<br>4,42  | 17,3<br>4,57  | 19,3<br>5,11  | 21,6<br>5,71  | 23,7<br>6,26  | 25,6<br>6,76  | 27,4<br>7,23  | 29<br>7,66    | 30,6<br>8,08   |                   |
| 07                                             | 17,5<br>4,62  | 18,2<br>4,81 | 18,9<br>4,99  | 19,5<br>5,16  | 20,2<br>5,33  | 22,6<br>5,96  | 25,2<br>6,66  | 27,6<br>7,3   | 29,9<br>7,89  | 31,9<br>8,43  | 33,8<br>8,94  | 35,7<br>9,43   |                   |
| 08                                             | 20<br>5,28    | 20,8<br>5,49 | 21,6<br>5,7   | 22,3<br>5,9   | 23,1<br>6,09  | 25,8<br>6,81  | 28,8<br>7,62  | 31,6<br>8,34  | 34,1<br>9,01  | 36,5<br>9,63  | 38,7<br>10,22 | 40,8<br>10,77  |                   |
| 09                                             | 22,5<br>5,94  | 23,4<br>6,18 | 24,3<br>6,41  | 25,1<br>6,64  | 25,9<br>6,86  | 29<br>7,66    | 32,4<br>8,57  | 35,5<br>9,39  | 38,4<br>10,14 | 41<br>10,84   | 43,5<br>11,5  | 45,9<br>12,12  |                   |
| 10                                             | 25<br>6,6     | 26<br>6,87   | 27<br>7,12    | 27,9<br>7,37  | 28,8<br>7,62  | 32,2<br>8,52  | 36<br>9,52    | 39,5<br>10,43 | 42,6<br>11,27 | 45,6<br>12,04 | 48,4<br>12,77 | 51,0<br>13,46  |                   |
| 15                                             | 37,5<br>9,89  | 39<br>10,3   | 40,5<br>10,69 | 41,9<br>11,06 | 43,2<br>11,43 | 48,4<br>12,77 | 54,1<br>14,28 | 59,2<br>15,64 | 64<br>16,9    | 68,4<br>18,06 | 72,5<br>19,16 | 76,5<br>20,20  |                   |
| 20                                             | 49,9<br>13,19 | 52<br>13,73  | 53,9<br>14,25 | 55,8<br>14,75 | 57,7<br>15,23 | 64,5<br>17,03 | 72,1<br>19,04 | 79<br>20,86   | 85,3<br>22,53 | 91,2<br>24,09 | 96,7<br>25,55 | 101,9<br>26,93 |                   |

## • Accessori • Accessories • Accesorios

| Codice<br>Code<br>Codigo                       | ● Ugelli Rotanti ● Turbo Nozzles ● Boquillas rotatoria                                                                                                                                                                                                       |                                  |            |                          |                                                     |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              | Foto<br>Photo<br>Fotos                                                                |  |  |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| 472602115                                      | ● Ugello rotante <b>TPR25 250BAR</b> 1/4GF ● <b>TPR25</b><br>Rotating nozzle <b>250BAR</b> G1/4F ● Boquilla rotatoria <b>TPR25 250BAR</b> 1/4GF                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 03         | ● Colore ● Color ● Color | ● Giallo Limone ● Bright Yellow<br>● Amarillo Limón |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |  |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602120                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 035        | ● Colore ● Color ● Color | ● Arancione ● Orange ● Naranja                      |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602130                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 04         | ● Colore ● Color ● Color | ● Verde scuro ● Dark Green ● Verde Oscuro           |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602135                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 045        | ● Colore ● Color ● Color | ● Giallo Ocra ● Dark Yellow ● Amarillo Ocre         |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602140                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 05         | ● Colore ● Color ● Color | ● Azzurro ● Light Blue ● Azul                       |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602145                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 055        | ● Colore ● Color ● Color | ● Bianco ● White ● Blanco                           |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602150                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 06         | ● Colore ● Color ● Color | ● Viola ● Violet ● Púrpura                          |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602160                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 065        | ● Colore ● Color ● Color | ● Marrone Scuro ● Dark Brown ● Marró Oscuro         |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 472602170                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 07         | ● Colore ● Color ● Color | ● Grigio ● Grey ● Gris                              |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700115                                      | ● Ugello rotante <b>TPR35 350BAR</b> 1/4GF ● <b>TPR35</b><br>Rotating nozzle <b>350BAR</b> G1/4F ● Boquilla rotatoria <b>TPR35 350BAR</b> 1/4GF                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 03         | ● Colore ● Color ● Color | ● Giallo Limone ● Bright Yellow<br>● Amarillo Limón |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |  |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700120                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 035        | ● Colore ● Color ● Color | ● Arancione ● Orange ● Naranja                      |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700130                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 04         | ● Colore ● Color ● Color | ● Verde scuro ● Dark Green ● Verde Oscuro           |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700135                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 045        | ● Colore ● Color ● Color | ● Giallo Ocra ● Dark Yellow ● Amarillo Ocre         |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700140                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 05         | ● Colore ● Color ● Color | ● Azzurro ● Light Blue ● Azul                       |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700145                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 055        | ● Colore ● Color ● Color | ● Bianco ● White ● Blanco                           |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700150                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 06         | ● Colore ● Color ● Color | ● Viola ● Violet ● Púrpura                          |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700160                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 065        | ● Colore ● Color ● Color | ● Marrone Scuro ● Dark Brown ● Marró Oscuro         |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| 475700170                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              | ● Misura ● Size<br>● Dimensiones | 071        | ● Colore ● Color ● Color | ● Grigio ● Grey ● Gris                              |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |                                                                                       |  |  |
| Misura Ugelli<br>Nozzle Size<br>Dim. Boquillas | Colore TPR<br>TPR Colour<br>TPR Color                                                                                                                                                                                                                        | 70                               | 80         | 90                       | 100                                                 | 110        | 120        | 130          | 140          | 150          | 160          | 180          | 200          | 220          | 250          | 276                                                                                 | 300          | 350          | bar<br>MPa<br>psi                                                                     |  |  |
|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                              | 7                                | 8          | 9                        | 10                                                  | 11         | 12         | 13           | 14           | 15           | 16           | 18           | 20           | 22           | 25           | 27,6                                                                                | 30           | 35           |                                                                                       |  |  |
|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                              | 1015                             | 1160       | 1305                     | 1450                                                | 1595       | 1740       | 1885         | 2031         | 2176         | 2321         | 2611         | 2901         | 3191         | 3626         | 4000                                                                                | 4351         | 5076         |                                                                                       |  |  |
| 30                                             | ● Giallo Limone ● Bright Yellow<br>● Amarillo Limón                                                                                                                                                                                                          | 5,7<br>1,5                       | 6,1<br>1,6 | 6,5<br>1,7               | 6,8<br>1,8                                          | 7,2<br>1,9 | 7,5<br>2   | 7,8<br>2,06  | 8,1<br>2,14  | 8,4<br>2,21  | 8,6<br>2,29  | 9,2<br>2,42  | 9,7<br>2,55  | 10,1<br>2,68 | 10,8<br>2,86 | 11,4<br>3,00                                                                        | 11,8<br>3,13 | 12,8<br>3,38 | l/min - USGpm                                                                         |  |  |
| 35                                             | ● Arancione ● Orange ● Naranja                                                                                                                                                                                                                               | 6,7<br>1,8                       | 7,1<br>1,9 | 7,6<br>2                 | 8<br>2,1                                            | 8,4<br>2,2 | 8,7<br>2,3 | 9,1<br>2,40  | 9,4<br>2,49  | 9,8<br>2,58  | 10,1<br>2,67 | 10,7<br>2,83 | 11,3<br>2,98 | 11,8<br>3,13 | 12,6<br>3,33 | 13,2<br>3,50                                                                        | 13,8<br>3,65 | 14,9<br>3,94 |                                                                                       |  |  |
| 40                                             | ● Verde scuro ● Dark Green ● Verde Oscuro                                                                                                                                                                                                                    | 7,6<br>2                         | 8,2<br>2,2 | 8,6<br>2,3               | 9,1<br>2,4                                          | 9,6<br>2,5 | 10<br>2,6  | 10,4<br>2,75 | 10,8<br>2,85 | 11,2<br>2,95 | 11,5<br>3,05 | 12,2<br>3,23 | 12,9<br>3,41 | 13,5<br>3,57 | 14,4<br>3,81 | 15,1<br>4,00                                                                        | 15,8<br>4,17 | 17,1<br>4,51 |                                                                                       |  |  |
| 45                                             | ● Giallo Ocra ● Dark Yellow ● Amarillo Ocre                                                                                                                                                                                                                  | 8,6<br>2,3                       | 9,2<br>2,4 | 9,7<br>2,6               | 10<br>2,7                                           | 11<br>2,8  | 11<br>3    | 11,7<br>3,09 | 12,1<br>3,21 | 12,6<br>3,32 | 13,0<br>3,43 | 13,8<br>3,64 | 14,5<br>3,83 | 15,2<br>4,02 | 16,2<br>4,28 | 17,0<br>4,50                                                                        | 17,8<br>4,69 | 19,2<br>5,07 |                                                                                       |  |  |
| 50                                             | ● Azzurro ● Light Blue ● Azul                                                                                                                                                                                                                                | 9,5<br>2,5                       | 10<br>2,7  | 11<br>2,9                | 11<br>3                                             | 12<br>3,2  | 13<br>3,3  | 13,0<br>3,43 | 13,5<br>3,56 | 14,0<br>3,69 | 14,4<br>3,81 | 15,3<br>4,04 | 16,1<br>4,26 | 16,9<br>4,47 | 18,0<br>4,76 | 18,9<br>5,00                                                                        | 19,7<br>5,21 | 21,3<br>5,63 |                                                                                       |  |  |
| 55                                             | ● Bianco ● White ● Blanco                                                                                                                                                                                                                                    | 11<br>2,8                        | 11<br>3    | 12<br>3,1                | 13<br>3,3                                           | 13<br>3,5  | 14<br>3,6  | 14,3<br>3,78 | 14,8<br>3,92 | 15,4<br>4,06 | 15,9<br>4,19 | 16,8<br>4,44 | 17,7<br>4,68 | 18,6<br>4,91 | 19,8<br>5,24 | 20,8<br>5,50                                                                        | 21,7<br>5,74 | 23,5<br>6,20 |                                                                                       |  |  |
| 60                                             | ● Viola ● Violet ● Púrpura                                                                                                                                                                                                                                   | 11<br>3                          | 12<br>3,2  | 13<br>3,4                | 14<br>3,6                                           | 14<br>3,8  | 15<br>4    | 15,6<br>4,12 | 16,2<br>4,27 | 16,8<br>4,42 | 17,3<br>4,57 | 18,3<br>4,85 | 19,3<br>5,11 | 20,3<br>5,36 | 21,6<br>5,71 | 22,7<br>6,00                                                                        | 23,7<br>6,26 | 25,6<br>6,76 |                                                                                       |  |  |
| 65                                             | ● Marrone Scuro ● Dark Brown ● Marró Oscuro                                                                                                                                                                                                                  | 12<br>3,3                        | 13<br>3,5  | 14<br>3,7                | 15<br>3,9                                           | 16<br>4,1  | 16<br>4,3  | 16,9<br>4,46 | 17,5<br>4,63 | 18,1<br>4,79 | 18,7<br>4,95 | 19,9<br>5,25 | 21,0<br>5,54 | 22,0<br>5,81 | 23,4<br>6,19 | 24,6<br>6,50                                                                        | 25,7<br>6,78 | 27,7<br>7,32 |                                                                                       |  |  |
| 70                                             | ● Grigio ● Grey ● Gris                                                                                                                                                                                                                                       | 13<br>3,5                        | 14<br>3,8  | 15<br>4                  | 16<br>4,2                                           | 17<br>4,4  | 18<br>4,6  | 18,2<br>4,81 | 18,9<br>4,99 | 19,5<br>5,16 | 20,2<br>5,33 | 21,4<br>5,66 | 22,6<br>5,96 | 23,7<br>6,25 | 25,2<br>6,66 | 26,5<br>7,00                                                                        | 27,6<br>7,30 | 29,9<br>7,89 |                                                                                       |  |  |
| ZROTOMAX-1                                     | ● Ugello rotante <b>ROTOMAX</b> vol.portata da 6 a 10l/min-70/140bar <b>ROSSO</b> ● Rotating nozzle <b>ROTOMAX</b> water flow from 6 up to 10 l/min - 70/140 bar - <b>RED</b> ● Boquilla rotativa <b>ROTOMAX</b> caudal 6 a 10l/min - 70/140bar <b>ROJO</b>  |                                  |            |                          |                                                     |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |  |  |  |
| ZROTOMAX-2                                     | ● Ugello rotante <b>ROTOMAX</b> vol.portata da 11 a 15l/min- 100/250bar <b>BLU</b> ● Rotating nozzle <b>ROTOMAX</b> water flow from 11 up to 15l/min-100/250bar- <b>BLUE</b> ● Boquilla rotativa <b>ROTOMAX</b> caudal 11 a 15l/min - 100/250bar <b>AZUL</b> |                                  |            |                          |                                                     |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |  |  |  |
| ZROTOMAX-3                                     | ● Ugello rotante <b>ROTOMAX</b> vo.portata fino a 21l/min-100/250bar <b>NERO</b> ● Rotating nozzle <b>ROTOMAX</b> water flow up to 21 l/min - 100/250 bar - <b>BLACK</b> ● Boquilla rotativa <b>ROTOMAX</b> caudal hasta 21l/min- 100/250bar <b>NEGRO</b>    |                                  |            |                          |                                                     |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |  |  |  |
| ZRMAX400                                       | ● <b>ROTOMAX 400</b> fino a 25 l/min - 400 bar ● Rotating nozzle <b>ROTOMAX 400</b> water flow up to 25 l/min - 400 bar ● Boquilla rotativa <b>ROTOMAX 400</b> caudal hasta 25l/min- 400 bar                                                                 |                                  |            |                          |                                                     |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |  |  |  |
| 16.0087                                        | ● Ugello Rotante Turbo <b>400 Bar 30 Lt</b> Temp. Max 100° ● Turbo Nozzle <b>400 Bar 30 Lt</b> Max Temp. 100° ● Cepillo Rotatorio Turbo <b>400 bar 30 Lt</b> Max Temp. 100°                                                                                  |                                  |            |                          |                                                     |            |            |              |              |              |              |              |              |              |              |                                                                                     |              |              |  |  |  |

## • Accessori • Accessories • Accesorios

| Codice<br>Code<br>Codigo | • Testine • Heads • Cabezales                                                                              | Foto<br>Photo<br>Fotos                                                                                         |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16.0009                  | • Testina testina press. angolo variabile • Press.variable angle nozzle head • Cabeza de chorro variables  | G1/4F MAX 220 BAR (025)<br> |
| 3217025600               | • Testina getto variabile • Adjustable nozzle head • Cabeza de chorro variables (SMILE)                    |                             |
| 131                      | • Testina regolabile detergente • Detergent adjusting head • Cabezal ajustable para detergente             |                             |
| 3217024800               | • Testina ugello rotante • Rotating nozzle head • Cabeza con boquilla rotatoria (SMILE)                    |                             |
| 473400115                | • Ugello Rotante TTR16 160bar 028 • TTR16 Rotating Nozzle 160bar 028 • Boquilla rotatoria TTR16 160bar 028 | G1/4F<br>                   |

| Codice<br>Code<br>Codigo | • Tubi Alta Pressione • H.P. Hoses • Mangueras de Alta Presión | Foto<br>Photo<br>Fotos |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------|
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------|

|                              |                                                                                                                                                                                                                     |                         |                                                                                       |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 3301076700                   | • Tubo 1/4" da mt 8 • H.P. 1/4" Hose 8 mt • Manguera 1/4" de mt 8                                                                                                                                                   | 8 mt                    |    |
| 3208101500                   | • Kit tubo gomma mandata SAE 100 - 8 mt R1 1/4" • SAE 100, 8 mt R1 1/4" rubber delivery hose kit<br>• Manguera SAE 100, 8 mt R1 1/4"                                                                                | 8 mt                    |    |
| 370                          | • Tubo HOBBY da mt 8 • HOBBY hose 8 mt • Manguera HOBBY de mt 8                                                                                                                                                     | 8 mt                    |   |
| 380                          | • Tubo A.P. R1 (max 225bar) 1/4" da mt 8 • H.P. Hose R1 (max 225bar) 1/4" 8 mt • Manguera de Alta Presión R1 (max 225bar) 1/4" de mt 8                                                                              | 8 mt                    |  |
| 78                           | • Tubo Alta Pressione R1 (max 210bar) 5/16" • H.P. hose R1 (max 210bar) 5/16" • Manguera de Alta Presión R1 (max 210bar) 5/16"                                                                                      | 10 mt                   |  |
| 79<br>79/BIS<br>381          | • Tubo Alta Pressione R2 (max 400bar) 5/16" • H.P. hose R2 (max 400bar) 5/16" • Manguera de Alta Presión R2 (max 400bar) 5/16"                                                                                      | 10 mt<br>15 mt<br>20 mt |  |
| 80                           | • Tubo Alta Pressione R2 (max 400bar) 1/2" • H.P. hose R2 (max 400bar) 1/2" • Manguera de Alta Presión R2 (max 400bar) 1/2"                                                                                         | 10 mt                   |  |
| 390                          | • Tubo Alta Pressione R2 (max 400bar) 3/8" • H.P. hose R2 (max 400bar) 3/8" • Manguera de Alta Presión R2 (max 400bar) 3/8"                                                                                         | 10 mt                   |  |
| 395                          | • Tubo Alta Pressione 3SK 3/8" (max 500 bar) multispiral + ganci di sicurezza • Multispiral H.P. Hose 3SK 3/8" (max 500 bar) + safety hooks • Manguera de Alta Presión 3SK 3/8" (max 500 bar) + ataque de seguridad | 10 mt                   |  |
| 373<br>373/BIS<br>382<br>398 | • Tubo antimacchia Alta pressione R2 (max 400bar) 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 (max 400bar) 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 (max 400bar) 5/16".                                        | 10 mt<br>15 mt<br>20 mt |  |
| 399<br>400                   | • Tubo antimacchia Alta pressione R2 (max 400bar) 1/2" • Non marking rubber H.P. hose R2 (max 400bar) 1/2" • Manguera para la industria alimentaria R2 (max 400bar) 1/2".                                           | 10 mt<br>15 mt<br>20 mt |  |

| Codice<br>Code<br>Codigo     | ● Kit pulizia tubazioni ● Drain cleaning kit ● Kit limpieza tuberias                                                                                                                                                           | Foto<br>Photo<br>Fotos                                                                                                    |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 368<br>368/BIS<br>369<br>366 | ● Tubo pulizia tubazioni (max 210bar) - senza ugello talpa ● Drain cleaning Hose (max 210bar) - without drain cleaning nozzle ● Manguera limpieza tuberias (max 210bar) - sin boquilla limpieza tuberias                       | 10 mt<br>15 mt<br>20 mt<br>40 mt<br> |
| 367                          | ● Ugello talpa ● Drain cleaning nozzle ● Boquilla limpieza tuberias<br>                                                                   |                                                                                                                           |
| 366/10<br>366/20             | ● Kit pulizia tubi completo (pistola + tubo sturatubi + ugello talpa) ● Drain Kit (Spray gun + Drain Hose + Drain cleaning nozzle) ● kit limpieza tuberias (pistola + manguera limpieza tuberias + Boquilla limpieza tuberias) | 10 mt<br>20 mt<br>                   |

**• Accessori • Accessories • Accesorios**

| Codice<br>Code<br>Codigo | • Kit per sabbare • Sandblasting kit • Kit arenador                                                                                                                                                                                 | Foto<br>Photo<br>Fotos                                                              |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 384                      | • Sonda sabbante • Sand poker • Sonda de aspiración arena                                                                                                                                                                           |  |
| 383                      | • Testina sabbante • Sand blasting head • Cabezal arenador                                                                                                                                                                          |  |
| 385                      | • Kit sabbante completo (testina sabbante + sonda + tubo ARMOVIN ) • Sand blasting kit complete ( Sand blasting head + Sand poker + ARMOVIN hose ) • Kit arenadora (Cabezal arenador + Sonda de aspiración arena + mangura ARMOVIN) |  |
| 139                      | • Lancia sabbia completa (pistola + lancia cm 120 + kit sabbia completo) • Complete sand blasting lance (Spray gun + 120 cm lance + sand blasting kit) • Lanza arenadora completa ( pistola + lanza 120 cm + Kit arenadora )        |  |
| 3301080100               | • Kit lancia sabbante • Sand blasting kit • Kit arenador (SMILE)                                                                                                                                                                    |  |
| 3301098900               | • Kit lancia sabbante • Sand blasting kit • Kit arenador (VIK)                                                                                                                                                                      |  |

| Codice<br>Code<br>Codigo | • Altri accessori • Other accessories • Otros accesorios | Foto<br>Photo<br>Fotos |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------|
|--------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------|

|             |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                      |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1413003300  | • Idrospazzola rotante • Rotanting brush • Cepillo rotativo (SMILE - VIK)                                                                                                                                             |                                                   |
| 386         | • Spazzola rontante • Rotanting brush • Cepillo rotativo                                                                                                                                                              | 1/4 BSPM -<br>UGELLO/NOZZLE/BOQUILLA:<br>3mm<br> |
| 25.1845.25  | • LS12 Lancia schiuma - Aspirazione con eiettore esterno • LS12 Foamer - Suction through external injector • LS12 Lanza espuma - Aspiración con inyector externo                                                      | max 25<br>lt/min<br>1.8 blue/ azul<br>          |
| 25.1845.21  |                                                                                                                                                                                                                       | max 15<br>lt/min<br>1.4 rosso/red/<br>Rojo<br>  |
| 25.1520.12  | • LS3.1 Lancia Schiuma con serbatoio - Lanc.sch.1,25mm+serbat. 1L • LS3.1 Foamer with tank - Foamer 1,25mm+1L tank • LS3.1 Lanza espuma con depósito - Lan.espu.1,25mm+depós. 1L                                      |                                                 |
| 001780      | • Regolatore di velocità c/staffa e barra s/filo (mod.Idro) • R.P.M.automatic regulato with bracket and bar without thread • Regulador automático de acelerador con soporte sin alambre                               |                                                 |
| ZSPEED      | • SPEEDMATIC - Regolatore automatico giri motore • SPEEDMATIC - R.P.M.automatic regulator • SPEEDMATIC -Regulador automático de acelerador para motores de explosión                                                  |                                                 |
| VARIOPRESS  | • VARIOPRESS Variatore di pressione • VARIOPRESS Pressure variator • Variador de presión                                                                                                                              |                                                 |
| K5          | • Regolatore automatico di pressione K5 • K5 Automatic pressure regulator • Regulador automático de presión K5                                                                                                        |                                                 |
| 604IRO-F-06 | • Innezzo rapido in acciaio a sfere Pass.lib-Attacco a Baionetta • Steel Screw-type quick couplings: Bayonet coupling • Conexión rapida en acero con bola y atache a bayoneta                                         | PF 3/8"F<br>                                    |
| 604ITO-M-06 |                                                                                                                                                                                                                       | PF 3/8"M                                                                                                                             |
| 26.1000.00  | • Attacco Girevole per pistola 3/8M 3/8 F • Swivels: LR - Light duty swivel for Spray gun (3/8 Bsp M 3/8 Bsp F) • Conexión ratatoria para pistola.                                                                    |                                                 |
| 800RAP-06   | • Rubinetto A.P. 2 vie 3/8" • Two-way ball valve H.P. 3/8" • Grifo a presión de doble sentido.                                                                                                                        |                                                 |
| 23.0027     | • Filtro per gasolio in alluminio (con bicchierino) 3/8 BSP F-3/8 BSP F • Aluminium Diesel Filter 3/8 BSP F-3/8 BSP F • Filtro para el diesel de aluminio con vidrio                                                  |                                                 |
| 27.0081     | • Lancia Telescopica DELUXE in Alluminio 3/8"NPT F (M22x1,5M) 1/4"NPT F • DELUXE Aluminium Telescoping Lance 24' 3/8"NPT F (M22x1,5M) 1/4"NPT F • Lanza telescópica DELUXE de aluminio 3/8"NPT F (M22x1,5M) 1/4"NPT F | L. 7,3 mt<br>                                   |
| 27.0079     |                                                                                                                                                                                                                       | L. 5,5 mt                                                                                                                            |
| 27.0083     | • Kit Cintura di Supporto per Lancia Telescopica • Belt Kit Support for Telescoping Lance • Kit correa de soporte para lanza telescópica                                                                              |                                                 |
| 5503250     | • Sigillante LOXEAL 55-3 FL 250 ml • LOXEAL 55-3 FL 250 ml Seal • Sellador LOXEAL 55-3 FL 250 ml                                                                                                                      |                                                 |





# **IDROPAVESE<sup>®</sup>**

**IDROPULTRICI DAL 1982**

**DI VARESÌ GIAMPAOLO E VARESÌ MARA**

**IDROPULTRICI – IDROSABBIATRICI**

**29015 CASTEL SAN GIOVANNI (PC)**

**Strada Barianella, 1/D**

**Tel. +39 0523 881847 - 882596**

**Fax +39 0523 882185**

**Web: [www.idropavese.it](http://www.idropavese.it)**

**E-Mail: [info@idropavese.it](mailto:info@idropavese.it)**